Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 85 (1967)

Heft: 96

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 16.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

Nr. 96 Bern, Mittwoch 26. April 1967 — 85. Jahrgang — 85e année — Berne, mercredi 26 avril 1967 **No 96**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3, 3000 Bern. Telephon Nummer 031 / 61 20 00 (Eidgenössisches Amt für das Handelsregister 031 / 61 26 40). – Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50. Ausland: jährlich Fr. 40.–. Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) – Annoncen-Regie: Publicitas AG. – Insertionstarif: 25 Rp. (Ausland 30 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3, 3000 Berne. Téléphone numéro 031 / 61 20 00 (Office fédéral du registre du commerce 031 / 61 26 40). – En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; étranger: fr. 40.– par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus). – Régie des annonces: Publicitas S.A. – Tarif d'insertion: 25 ct. (étranger 30 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. – Faillites et concordats. – Fallimenti e concordati.

Handelsregister. – Registre du commerce. – Registro di commercio.

Requête à fin d'extension concernant la convention collective de travail de l'horticulture vaudoise.

Geschäftseröffnungsverbot – Sperrfrist gemäss Ausverkaufsordnung.

Schweizerische Arbeitsgemeinschaft für künstliche Besamung, Brugg.

Bilanzen. – Bilans. – Bilanci.

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

BRB zum Vollzug des Milchwirtschaftsbeschlusses 1966. – ACF concernant l'exécution de l'arrêté sur l'économie laitière 1966.

EFTA-Ministerratssitzung in London. – Réunion du Conseil ministériel de l'AELE à Londres.

République tunisienne: Institution d'une redevance compensatrice sur certains produits.

République malgache: Utilisation des comptes exportations frais accessoires (E.F.Ac.).

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen Dienstag 17 Uhr, bzw. Freitag 9 Uhr, beim Schweiz. Handelsamtsblatt, Effingerstr. 3, 3000 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstr. 3, 3000 Berne, à 17 heures le mardi et à 9 heures le vendredi, au plus tard.

Konkurseröffnungen

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dringlich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfall.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamte zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Kt. Zürich – Konkursamt Aussersihl-Zürich, 8000 Zürich (727²)

Gemeinschuldnerin: Schärer H. Haushaltapparate AG., Albisriederplatz 10, 8004 Zürich.
Datum der Konkurseröffnung: 7. März 1967.
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: bis 16. Mai 1967.

Kt. Zürich – Konkursamt Riesbach-Zürich, 8008 Zürich (586¹)

Gemeinschuldner: Tognazzo Renato, geb. 1933, von Zürich, Kaufmann, Langwattstrasse 42, 8125 Zollikerberg, Inhaber der Einzelfirma Zito, R. Tognazzo, Feldeggstrasse 28, 8008 Zürich.
Datum der Konkurseröffnung: 14. März 1967.
Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, 12. April 1967, 14.30 Uhr, im Restaurant «Drei Linden», Seefeldstrasse 124, 8008 Zürich.
Eingabefrist: bis 5. Mai 1967.

Kt. Zürich – Konkursamt, 8820 Wädenswil (721²)

Gemeinschuldner: Fürst Walter G., geb. 1919, von Zürich, Kaufmann, früher Schönenbergstrasse 72, Wädenswil, zur Zeit Seckenheimer Landstrasse 109, Mannheim (Deutschland), Inhaber der Einzelfirma Intrapharm, Walter Fürst, Hermetschloostrasse 75, Zürich 9, Vertrieb von pharmazeutischen, kosmetischen und biologischen Präparaten.
Datum der Konkurseröffnung: 2. März 1967.
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: bis 16. Mai 1967.

Kt. St. Gallen – Konkursamt Werdenberg, 9470 Buchs (728)

Gemeinschuldner: Einzelfirma Blinco-Apparatebau, Böniger Fred, Gams.
Konkurseröffnung: 6. April 1967.

NB. Zufolge besonderer Umstände können nähere Angaben bezüglich der Art des Verfahrens sowie der Eingabefrist für Forderungen erst in einer spätcren Publikation bekannt gegeben werden. Die Gläubiger werden aufgefordert, mit der Zustellung von Forderungseingaben an das Konkursamt Werdenberg noch zuzuwarten.

Kt. Aargau – Konkursamt, 5000 Aarau (715¹)

Gemeinschuldner: Märki Adolf, geb. 1935, Möbelhändler, von Villingen (Aargau), in Hunzenschwil, früher in Aarau. Inhaber der Einzelfirmen: Möbel-Märki, Aarau und Märki Discount-Möbel, Aarau (mit Geschäftslokal in Hunzenschwil).
Datum der Konkurseröffnung: 10. März 1967.
Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 28. April 1967, 14.30 Uhr, im Gerichtssaal in Lenzburg.
Eingabefrist: bis 24. Mai 1967.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.) (L. P. 230.)

Kt. Zürich – Konkursamt Unterstrass-Zürich, 8042 Zürich (722)

Ueber die MBM Bau-Aktiengesellschaft, Seminarstrasse 28, 8006 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 4. April 1967 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 19. April 1967 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 6. Mai 1967 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Uebernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 800.— leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

Ct. de Genève – Office des faillites, 1200 Genève (731)

La liquidation par voie de faillite ouverte contre Overnay André, transports, précédemment 23, rue de Lyon, actuellement 58, rue Ancienne, à Carouge (Genève), par ordonnance rendue le 17 mars 1967, par le Tribunal de première instance a été, ensuite de constatation, de défaut d'actif, suspendue le 24 avril 1967, par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 8 mai 1967 la continuation de la liquidation, en faisant l'avance des frais nécessaire en Fr. 800.—, la faillite sera clôturée.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

(L.P. 249—251)

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Ct. de Vaud – Office des faillites, 1510 Moudon (723)

Faillie: Micromesures SA, Lucens.
Date du dépôt: 26 avril 1967.
Délai pour intenter action en opposition: 6 mai 1967; sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Ct. de Genève – Office des faillites, 1200 Genève (732)

L'état de collocation des créanciers des faillites ci-dessous mentionnées peut être consulté à l'office précité. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication; sinon, chaque état de collocation sera considéré comme accepté.

Faillis:

Parsel S.A., vente par correspondance de marchandise de toute nature, se rapportant à l'homme, à la femme, à l'enfant et à la maison, ayant son siège 16, rue du Roveray, à Genève.

Grivel Léon, commerçant, 13, rue des Grottes, à Genève.

Dans la faillite de Monsieur Léon Grivel, la liste des objets déclarés de stricte nécessité et l'état des revendications est également déposée. Les recours et demandes de cession doivent être déposés dans le même délai de dix jours.

Ct. de Genève – Office des faillites, 1200 Genève (733)

Modification d'état de collocation

L'état de collocation des créanciers de la faillite de

S. A. de construction Frebuca,

constructions d'immeubles, ayant son siège 15, rue des Voisins, à Genève, modifié ensuite d'une admission ultérieure, peut être consulté à l'office précité. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication; sinon, cet état de collocation sera considéré comme accepté.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite
(SchKG. 268) (L. P. 268)

Kt. Schwyz – Konkursamt, 6403 Küssnacht (734)

Das am 16. April 1964 über Sprenger Ulrich, Transporte, Küssnacht am Rigi, eröffnete Konkursverfahren ist durch Verfügung des Konkursrichters vom 20. April 1967 als geschlossen erklärt worden.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite
(SchKG. 257—259) (LP. 257—259)

Ct. du Valais – Office des faillites d'Hérens, Vex (729)

Faillie: Succession répudiée Krautler Adèle, née Fournier, Lausanne.

Selon publication faite antérieurement au Bulletin Officiel du Valais, l'office des faillites d'Hérens exposera en vente à Vex, bureau de l'office, le 13 mai 1967, à 14 heures:

1° Le Chalet «Mon Etoile» aux Mayens de Sion avec 2350 mètres de terrain.
Taxe cadastrale: 21 000 fr.
Taxe de l'office: 120 000 fr.

2° Un petit chalet semi-agricole au même lieu avec 1177 mètres de terrain.
Taxe de l'office: 18 000 fr.

Les chalets pourront être visités le 2 mai 1967, à partir de 9 heures, lors de la vente du mobilier.

Tout adjudicataire ne payant pas comptant devra fournir des garanties (cautionnement ou dépôt de titres).

1961 Vex, le 21 avril 1967 L'office des faillites d'Hérens:
C. Pitteloud, préposé

Ct. du Valais – Office des faillites, Martigny (735)

Unique vente aux enchères des immeubles au plus offrant
Vente d'un chalet de vacance au Sommet-des-Vignes sur Martigny

Dans la succession répudiée Bovay Charles, de dernier domicile à Genève, il sera procédé le samedi 17 juin 1967, à 15 heures, au chalet du défunt au Sommet-des-Vignes sur Martigny-Combe, à la vente aux enchères des immeubles appartenant au failli.

Les conditions d'enchères sont déposées dès le 5 juin 1967, à l'office des faillites soussigné, où vous pouvez en prendre connaissance. L'adjudicataire des immeubles devra verser un acompte-garantie de fr. 2000.— à l'adjudication.

Terre de Martigny-Combe
Chapitre de feu Bovay Charles de Maurice, Genève

Art.	Pl. fol.	N°	Nom local	Nature	Surface	Taxes cadastr. au m²	au N°
du 9032	19	260/1 a	Sommet-des-Vignes	jardin	145	–.45	65.–
		261		mazot	34		2030.–
du 10991	19	258/2a	idem	jardin	7	–.45	3.–
8234	19	262	idem	jardin	48	–.50	24.–

Estimation officielle: fr. 20 000.— pour les 4 numéros en bloc (un seul tenant).

Il s'agit d'un mazot transformé sis dans le hameau dit Sommet-des-Vignes sur territoire de la commune de Martigny-Combe à proximité de la route internationale Martigny-Chamonix par le Col de La Forclaz.

Accès en voiture avec place de parc privée à côté du mazot. Clôturé. Eau courante, électricité, toilette, cuisinette, chambre de séjour, 3 chambres à coucher aménagées, chauffage au mazout, cave-réduit-atelier, cave à vin. La vente aura lieu au mazot décrit.

Sitôt après l'adjudication des immeubles formant un seul lot, il sera procédé à la vente aux enchères publiques au plus offrant des meubles et objets suivants savoir:

1 salle à manger Henri II, des lits, de la vaisselle diverse, lingerie diverse, bibelots divers, des outils, 1 carabine Voere avec viseur et accessoires, 1 cuisinière à gaz, batterie de cuisine, ustensiles de cuisine, produits de nettoyage, peintures, 1 machine à couper la viande, 1 chaudron, de la verrerie, divers meubles, 1 poste de radio, 1 fourneau à mazout avec réservoir, du bois, 1 frigo, un lot d'environ 160 bouteilles de vins divers, des échelles, des provisions de bouche, des bouteilles d'alcools fins (cognacs, liqueurs), des cigares, etc.

Les conditions de vente et les modalités de la vente mobilière seront indiquées au début de la vente mobilière. Paiement comptant. Bloc réservé éventuellement.

Vente sur délégation de l'office des faillites de Genève.

1920 Martigny, le 26 avril 1967
Office des faillites de Martigny:
A. Girard, préposé

Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren
(SchKG. 138, 142; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29)

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück insbesondere auch für Zinsen und Kosten anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Recht begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind.

Kt. Glarus – Konkursamt Glarus (724)
im Auftrag des Betreibungsamtes Diesbach

Betreibungsrechtliche Grundstück-Versteigerung
Erste Veröffentlichung

Schuldnerin und Pfandeigentümerin:

Seilbahn Diesbach–Betschwanden–Ohrenplatte–Braunwald AG., Zürich.

Steigerungstag: Mittwoch, den 31. Mai 1967, 15 Uhr.
Steigerungslokal: Gasthaus «Diesbach», in Diesbach (Kt. Glarus).
Eingabefrist: bis 15. Mai 1967.
Auflegung der Steigerungsbedingungen und des Lastenverzeichnisses auf dem Konkursamt des Kantons Glarus, in Glarus: vom 17. bis 26. Mai 1967.
Grundpfänder (Versteigerungsobjekte):

1. Eidg. Nr. 225, Kant. Nr. 179 des Grundbuches Diesbach: 13 ha 88 a 64 m², ein Wohnhaus mit Anbauten (Berggasthaus), im Jahre 1953 für Fr. 145 000.– brandversichert, eine Dépendance mit Touristenlager, im Jahre 1953 für Fr. 75 000.– brandversichert;
eine Seilbahn-Bergstation mit Innenwerken, im Jahre 1953 für Fr. 20 000.– brandversichert;
ein Transformatorenhaus, im Jahre 1953 für Fr. 4000.– brandversichert;
ein Wohnhaus mit Ställchen, im Jahre 1953 für Fr. 13000.– brandversichert;
ein Stall mit Schopfanbau, im Jahre 1953 für Fr. 14 000.– brandversichert;
ein Stall, im Jahre 1953 für Fr. 52 000.– brandversichert;
ein Stall mit Anbauten, im Jahre 1953 für Fr. 48 000.– brandversichert;
ein Stall, im Jahre 1953 für Fr. 20 000.– brandversichert,
Hofraum, Garten, Wiese, Wald, Wege, Bächli.
Zugehör-Anmerkung vom 4. Dezember 1947: das Gasthaus-Mobiliar im Schätzungswert von Fr. 57 000.–.
2. Eidg. Nr. 194, Kant. Nr. 265 des Grundbuches Diesbach: 1 a 59 m² eine Seilbahnstation-Talstation, im Jahre 1953 für Fr. 34 500.– brandversichert, Hofraum.
3. Eidg. Nr. 163, Kant. Nr. 96 des Grundbuches Betschwanden: 3 ha 59 a 45 m² Wiese, Wald, Wege, Runse.

Ziff. 1 und 3 auf der Ohrenplatte, zu Diesbach-Betschwanden gehörend, Ziff. 2 auf der Allmeind in Diesbach liegend.
Alles mit Rechten und Beschwerden laut Grundbuch.

NB. Die Seilbahn auf die Ohrenplatte ist im jetzigen Zustand nicht betriebsfähig.

Betreibungsamtliche Schätzung im gesamten: Fr. 20 000.—.

Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag auf Anrechnung an der Kaufsumme Fr. 5000.– in bar zu bezahlen.

Es wird ausdrücklich auf den Bundesbeschluss vom 23. März 1961 über die Bewilligungspflicht für den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland aufmerksam gemacht.

Besichtigung der Versteigerungsobjekte nur nach Vereinbarung.

8750 Glarus, den 20. April 1967
Im Auftrage des Betreibungsamtes Diesbach
Konkursamt des Kantons Glarus: Jacques Blesi

Nachlassverträge – Concordats – Concordati

Moratoria pel concordato e invito ai creditori d'insinuare i loro crediti
(L. E. F. 295, 296, 300)

I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria.
I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto la comminatoria che in caso di omissione non avranno diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato.

Ct. Ticino – Circondario di Lugano (725)

Debitrice: Fabbrica di Tappeti S.A., Caslano.

Data del decreto di moratoria della pretura di Lugano-Campagna: 20aprile1967.
Durata della moratoria: 4 mesi.
Commissario del concordato: Giorgio Pelossi, c/o Neutra Fiduciaria S.A., Via Vegezzi 1, 6900 Lugano.
Termine per la notifica dei crediti: i crediti devono essere notificati al commissario entro 20 giorni dalla presente pubblicazione.
Adunanza dei creditori: è fissata per il giorno di lunedì 17 luglio 1967, ore 10, negli uffici della Neutra Fiduciaria S.A., Via Vegezzi 1, Lugano.
Esame degli atti: gli atti del concordato saranno esaminabili presso la Neutra Fiduciaria S.A., Lugano, a contare da giovedì 6 luglio 1967.

Moratoria di banche e casse di risparmio

Ct. Ticino – Tribunale di appello, Lugano (730)

La camera civile del Tribunale di appello della Repubblica e Cantone del Ticino, quale giudice cantonale unico in materia di moratoria, di fallimento e di concordato delle banche e delle casse di risparmio secondo la legge federale 8 novembre 1934, sulle banche e le casse di risparmio, art. 36, cpv. 5 e il decreto esecutivo 2 aprile 1935 del Consiglio di Stato del Cantone Ticino, ha, con decreto del 19 aprile 1967 pronunciato:

1° Il fallimento della banca Inter-Change Bank S.A., in Chiasso, è differito fino al 31 luglio 1967.
2° È nominato un curatore della banca Inter-Change Bank, Chiasso, nella persona del signor dott. oec. Bernasconi Alberto, di Guglielmo, n. 1932, da ed in Chiasso, il quale ha i seguenti compiti:
- amministrare la banca
- conservare il patrimonio della stessa
- allestire un bilancio di liquidazione nel quale i beni della banca vanno iscritti per il loro valore venale.

3° Il curatore dott. A. Bernasconi entra immediatamente in funzione e rimarrà in carica fino a sua sostituzione per ordine di questa Camera.
Durante la curatela il curatore dott. A. Bernasconi rappresenta, egli soltanto, la banca verso terzi; il diritto di rappresentanza del consiglio di amministrazione della banca e quello dei procuratori e mandatari della banca sono sospesi.
4° Le spese della curatela e del curatore medesimo vanno a carico del patrimonio della banca dal quale verranno prelevate. Quelle del presente decreto con tassa di giustizia di fr. 100.— (cento) vanno pure poste a carico del patrimonio della banca.

6900 Lugano, 19 aprile 1967

p. la camera civile del Tribunale di Appello,
il presidente: B. Buetti
il cancelliere: C. Solcà

Verschiedenes — Divers — Varia

Ct. de Vaud – Office des faillites, Lausanne (726)

Réhabilitation

Par décision du 18 avril 1967, le président du Tribunal du district de Lausanne a prononcé la réhabilitation de Dey Alexandre, commerçant, à Lausanne, dont la faillite avait été prononcée le 14 avril 1960.

1000 Lausanne, le 20 avril 1967 Le préposé aux faillites:
Max Luisier

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Bern, Luzern, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, Appenzell I.-Rh., St. Gallen, Graubünden, Thurgau, Ticino, Vaud.

Bern - Berne - Berna

Bureau Aarwangen

6. April 1967. Technische Artikel usw.
MULTI-Versand J. Clerc, in Langenthal. Inhaber der Einzelfirma ist Jean Clerc, von Hauteville (Fribourg), in Langenthal. Vertretungen und Vertrieb von technischen Artikeln und Gebrauchsartikeln. Waldhofstr. 40.

Bureau Belp (Bezirk Seftigen)

17. April 1967.
HUGLAMO Spezialwerkstätte für Verbrennungsmotoren, Huber & Glaus, in Belp. Hans Markus Huber, von Innertkirchen, in Köniz, und Jürg Glaus, von Guggisberg, in Dübendorf, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Mai 1967 begonnen hat. Spezialwerkstätte für Verbrennungsmotoren, mechanische Werkstatt und Zylinderschleifwerk. Sägetstrasse 3.

Bureau Bern

17. April 1967.
Elektro-Radio Schmid A.G., in Bern (SHAB. Nr. 275 vom 25. November 1959, Seite 3231). Hans Schmid, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Bern.

17. April 1967.
Fernseh-Dienst A.G. (Service Télévision S.A.) (Servizio Televisione S.A.), in Bern, Import von, Handel mit, Vermietung, Installation, Unterhalt und Reparatur von Fernsehgeräten usw. (SHAB. Nr. 147 vom 27. Juni 1957, Seite 1722). Hans Schmid, Sekretär des Verwaltungsrates, wohnt nun in Bern.

17. April 1967. Zeitungsverlag.
Kurt Kast, in Bern. Inhaber der Firma: Kurt H. Kast, von Rehetobel, in der Siedlung Halen, Gemeinde Kirchlindach. Verlag von Zeitungen. Dalmazirain 26.

17. April 1967. Verlag.
Code GmbH, in Bern, Herausgabe von Verlagsobjekten wie Auto-Code usw. (SHAB. Nr. 7 vom 10. Januar 1966, Seite 85). Neues Geschäftsdomizil: Mühlematttstrasse 62 (bei L. Zandolini).

18. April 1967.
Betriebsaktiengesellschaft Vereinsdruckerei Bern, in Bern (SHAB. Nr. 31 vom 8. Februar 1965, Seite 413). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 5. April 1967 hat die Gesellschaft ihre Statuten revidiert. Sie bezweckt: Betrieb einer oder mehrerer Buchdruckereien, Ausführung aller Arten von Druckarbeiten sowie Herausgabe von Zeitungen, insbesondere des «Anzeiger für die Stadt Bern».

18. April 1967.
Schirmspezialgeschäft Witschi GmbH, in Bern. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 22. März 1967 besteht unter dieser Firma eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Sie bezweckt: Handel mit und Reparatur von Schirmen aller Art sowie Handel mit branchenähnlichen Waren und mit Lederwaren. Sie kann sich an ähnlichen Unternehmungen beteiligen, Liegenschaften erwerben und veräussern. Das Gesellschaftskapital beträgt Fr. 20 000. Gesellschafter sind: «H. Schindler & Co. AG Schirmfabrik», in Zürich, mit einer Stammeinlage von Fr. 19 000, und Irma Nissille, von Vuisternens-en-Ogoz, in Bern, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt den Goodwill der Einzelfirma «Schirmspezial-Geschäft Witschi, Frau Strässle-Witschi», in Bern, gemäss Uebernahmevertrag vom 21. März 1967 zum Uebernahmepreis von Fr. 15 000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Irma Nissille, vorgenannt, ist Geschäftsführerin mit Einzelunterschrift. Einzelunterschrift ist ferner erteilt worden an Heinrich Schindler, von Rüti (Glarus), in Zürich. Geschäftslokal: Kramgasse 31.

18. April 1967.
Wirz AG, Baugeschäft, in Muri bei Bern. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 8. März 1967 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Betrieb eines Hoch- und Tiefbaugeschäftes, Holzbau sowie Erstellung von und Handel mit Liegenschaften. Die Gesellschaft kann Immobilien erwerben und sich an Unternehmungen beteiligen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 60 000, eingeteilt in 60 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Mitteilungen und Einladungen werden den Aktionären durch eingeschriebenen Brief zugestellt. Der Verwaltungsrat besteht aus 3 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Rolf Wirz, von Zetzwil und Bern, in Bern, Präsident; Dr. Benjamin Wirz, von Zetzwil und Bern, in Bern, Sekretär; Marc Wirz, von Zetzwil und Bern, in Bern. Sie führen Einzelunterschrift. Einzelprokura ist erteilt an Alois Mulle, von Flüelen, in Muri bei Bern, und Hans Scheidegger, von Unterramsern, in Bern. Geschäftslokal: Pourtalèsstrasse 11.

18. April 1967.
Beteiligungs-, Immobilien- und Verwaltungs-AG. Monbijou, in Bern (SHAB. Nr. 119 vom 27. Mai 1964, Seite 1651). Neu ist in den Verwaltungsrat gewählt worden: Fritz Seelhofer, von Kehrsatz, in Bern. Er führt Einzelunterschrift.

Bureau Biel

17 avril 1967. Comptabilité, papeterie.
J. M. Angeloni, à Bienne, revision et tenue de comptabilité, affaires fiscales (FOSC. du 20 octobre 1961, N° 246, page 3050). La maison ajoute à son genre d'affaires l'exploitation d'une papeterie à la rue Centrale 7. Nouvelle adresse de la maison: rue des Marchandises 19.

17. April 1967.
Ofenfabrik Kohler AG, in Biel, Fabrikation von und Handel mit technischer Keramik sowie Heiz-, Industrie- und Laboröfen (SHAB. Nr. 291 vom 12. Dezember 1966, Seite 3935). Gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 13. April 1967 wurde das Aktienkapital von Fr. 80 000 auf Fr. 112 000 erhöht durch Ausgabe von 32 neuen Namenaktien zu Fr. 1000, welche voll einbezahlt sind. Gleichzeitig wurden die 16 bisherigen voll liberierten Namenaktien zu Fr. 5000 umgewandelt in 80 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 112 000, eingeteilt in 112 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend geändert.

Bureau Blankenburg (Bezirk Obersimmental)

14. April 1967. Bauten usw.
ATIS A.G., Zweigniederlassung in Zweisimmen. Unter dieser Firma hat die «ATIS A.G.», in Bern, welche die Ausführung von Bauten aller Art, sowie den Erwerb, die Verwaltung und Veräusserung von Liegenschaften bezweckt und am 20. Februar 1959 im Handelsregister von Bern eingetragen wurde (letzte Publikation SHAB. Nr. 304 vom 28. Dezember 1966, Seite 4127), durch Beschluss der Generalversammlung vom 18. Januar 1967 in Zweisimmen eine Zweigniederlassung errichtet. Für diese zeichnen zu zweien: Theodor Kästli, von Seedorf, in Bolligen, Präsident; Hans Rudolf Ramseier, von und in Bern, Vizepräsident, und Adolf Ritter, von Bözingen/Biel, in Biel, Mitglied des Verwaltungsrates, sowie Harald Liebi, von Seftigen, in Zweisimmen. Geschäftsdomizil: Allmendstrasse 239 A, in Zweisimmen.

Bureau Büren an der Aare

6. April 1967. Uhren.
Schlup & Cie. A.G., in Lengnau bei Biel, Uhrenfabrikation und Uhrenhandel (SHAB. Nr. 203 vom 2. September 1959, Seite 2443). Sekretär Karl Kropf, dessen Unterschrift erloschen ist, Johanna Martha Gilomen-Schlup und Grety Blösch-Schlup sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Es wurden neu gewählt: Dr. Paul Lüthi-Schlup als Sekretär (bisher Mitglied), sowie Dr. Fernando Bulletti-Kropf, von Flumenthal, in Grenchen, Hanni Kropf-Baltis, von Teuffenthal, in Rudolfstetten, als Mitglieder des Verwaltungsrates. Dr. Paul Lüthi und Dr. Fernando Bulletti zeichnen zu zweien. Rolf Bichsel, von Sumiswald, in Lengnau bei Biel; Walter Hubacher, von Urtenen, in Biel; Kurt Käser, von Huttwil, in Biel; Marc Lederrey, von Cully, Lutry und Genf, in Grenchen; Kurt Mühlethaler, von Bollodingen, in Lengnau bei Biel, und Hans Walter Rüfli, von und in Lengnau bei Biel, wurden zu Prokuristen ernannt. Sie zeichnen kollektiv zu zweien mit einem zeichnungsberechtigten Mitglied des Verwaltungsrates, jedoch nicht unter sich.

Bureau Burgdorf

14. April 1967. Restaurant.
N. Macheret, in Burgdorf, Betrieb des Restaurants «Krone» (SHAB. Nr. 199 vom 27. August 1962, Seite 2463). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

14. April 1967.
Brunnengenossenschaft Oberburg, in Oberburg (SHAB. Nr. 135 vom 13. Juni 1961, Seite 1694). Der bisherige Sekretär Urs Fischer ist aus der

Verwaltung ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu in die Verwaltung wurde gewählt: Samuel Schwander, von Basel, in Oberburg, Sekretär. Der Präsident oder der Vizepräsident und der Sekretär zeichnen zu zweien.

14. April 1967. Müllerei.
Fritz Fiechter, in Krauchthal, Müllerei (SHAB. Nr. 266 vom 13. November 1929). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

14. April 1967. Gasthof.
Ernst Treyer-Hubacher, in Kirchberg, Gasthof zur «Sonne» (SHAB. Nr. 22 vom 28. Januar 1958, Seite 267). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

14. April 1967. Gasthof.
Erich Schneider, in Kirchberg. Inhaber der Firma ist Erich Schneider, von Magden, in Kirchberg. Gasthof zur «Sonne». Hauptstrasse 19.

14. April 1967. Spezereien, Mercerie.
Frau R. Iseli-Stettler, in Hasle b. B. Inhaberin der Firma ist, mit Zustimmung des Ehemannes, Rosa Iseli geb. Stettler, von Hasle b. B., in Biembach, Gemeinde Hasle b. B. Handel mit Spezerei- und Merceriewaren. Biembach.

14. April 1967. Eichstätte.
Emil Witschi, in Burgdorf, Eichstätte (SHAB. Nr. 153 vom 3. Juli 1924). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

15. April 1967. Liegenschaften.
Immag Aktiengesellschaft, in Oberburg, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Liegenschaften (SHAB. Nr. 128 vom 4. Juni 1948, Seite 1553). Albert Joerg ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des Verwaltungsrates ist Dr. Arthur Harnisch, von Wahlern, in Stettlen. Er führt Einzelunterschrift.

15. April 1967. Kolonialwaren, Mercerie.
Frau Bertha Eggimann-Burkhalter, in Oberburg. Inhaberin der Firma ist, mit Zustimmung des Ehemannes, Bertha Eggimann geb. Burkhalter, von Eriswil, in Oberburg. Handel mit Kolonial- und Merceriewaren. Emmentalstrasse 212.

15. April 1967. Metzgerei.
Fred Habegger, in Oberburg, Metzgerei (SHAB. Nr. 214 vom 13. September 1962, Seite 2614). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht. Aktiven und Passiven sind von der nachstehenden Firma «Frieda Habegger», in Oberburg, übernommen worden.

15. April 1967. Metzgerei.
Frieda Habegger, in Oberburg. Inhaberin der Firma ist Witwe Frieda Habegger geb. Tschabold, von Trub, in Oberburg. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der oben gelöschten Firma «Fred Habegger», in Oberburg. Metzgerei. Emmentalstrasse 74.

15. April 1967. Spezereien.
Frau Däppen-Siegenthaler, in Oberburg, Spezereien (SHAB. Nr. 185 vom 10. August 1948). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

15. April 1967. Papeterie, Photoartikel, Spielwaren.
Walter Wenger, bisher in Riggisberg (SHAB. Nr. 109 vom 11. Mai 1960, Seite 1434). Die Firma hat den Sitz nach Kirchberg verlegt. Inhaber ist Walter Wenger, von Bern, nun in Kirchberg. Papeterie, Verkauf von photographischen Artikeln und Spielwaren. Solothurnstrasse 1.

15. April 1967. Lebensmittel, Mercerie.
Fritz Sommer-Bieri, in Ersigen. Inhaber der Firma ist Fritz Sommer, von Dürrenroth, in Ersigen. Handel mit Lebensmitteln und Merceriewaren. Oberdorfstrasse.

17. April 1967. Endivien.
Brüllhardt & Co. in Liq., in Rüdtligen-Alchenflüh, Betrieb von Endivien-Kulturen, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 124 vom 2. Juni 1964, Seite 1716). Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht.

17. April 1967. Gärtnerei.
Hermann Wyder, in Burgdorf, Gärtnerei (SHAB. Nr. 140 vom 19. Juni 1958, Seite 1674). Das Geschäftslokal Kronenplatz ist aufgegeben worden.

17. April 1967. Metzgerei.
W. Leuenberger, in Oberburg, Gross- und Kleinmetzgerei (SHAB. Nr. 273 vom 22. November 1943, Seite 2598). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

17. April 1967. Metzgerei.
Fritz Leuenberger, in Oberburg. Inhaber der Firma ist Fritz Leuenberger, von Lützelflüh, in Oberburg. Betrieb einer Gross- und Kleinmetzgerei. Emmentalstrasse 13.

Bureau Langnau (Bezirk Signau)

17. April 1967. Kolonialwaren.
W. Achermann, in Trub. Inhaber der Firma: Willy Ferdinand Achermann, von Reiden, in Trub. Bäckerei und Kolonialwarenhandlung. Ried.

Bureau de Porrentruy

17 avril 1967.
Caisse de Crédit Mutuel de Réclère, à Réclère, société coopérative (FOSC. du 11 novembre 1966, N° 265, page 3571). Pierre Saunier, de et à Réclère, jusqu'ici membre, a été nommé président du comité de direction. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire.

Bureau Saanen

17. April 1967.
Royal Hotel, Winter & Gstaad Palace A.G., in Gstaad, Gemeinde Saanen (SHAB. Nr. 117 vom 23. Mai 1951, Seite 1237). Der Verwaltungsrat besteht aus Dr. Hans Spillmann, Präsident (bisher); Rudolf Sulger, Vizepräsident (bisher); Ernst Scherz, Sekretär (bisher); Jean Armleder (bisher); Louis Johannot (bisher); Charles Kracht, von Zürich, in Küsnacht (neu), und Walter Schnyder, von Sursee, in Lausanne. Die Verwaltungsräte Adolf Häberli und Dr. Robert Eberle sind verstorben; ihre Unterschriften sind erloschen. Die Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen kollektiv zu zweien.

17. April 1967.
Bernische Kraftwerke A.G., Zweigniederlassung Gstaad (Forces Motrices Bernoises S.A., Succursale de Gstaad), in Gstaad, Gemeinde Saanen (SHAB. Nr. 77 vom 1. April 1966, Seite 1078), mit Hauptsitz in Bern. Prof. Dr. Peter Stoll, bisher Vizedirektor, ist zum stellvertretenden Direktor ernannt worden. Er zeichnet wie bisher kollektiv zu zweien für das Gesamtunternehmen.

Bureau Schwarzenburg

17. April 1967.
Käsereigenossenschaft Heubach, in Heubach, Gemeinde Rüschegg (SHAB. Nr. 82 vom 8. April 1965, Seite 1106). Werner Bühlmann ist aus der Verwaltung ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Beisitzer Rudolf Hostettler, von Rüschegg, in Ey, Gemeinde Rüschegg, wurde zum Sekretär gewählt. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen zu zweien wie bisher.

Bureau Wangen a. d. A.

17. April 1967. Konfektion, Textilien.
Rosmarie Müller, in Niederbipp, Handel mit Konfektion und Textilien (SHAB. Nr. 256 vom 1. November 1963, Seite 3090). Die Geschäftsnatur wird neu umschrieben wie folgt: Modehaus, Handel mit Konfektion und Textilien. Geschäftslokal: Dorfstrasse 8.

18. April 1967. Schlosserei usw.
Fritz Schär, in Grasswil, Gemeinde Seeberg, Installationen und Schlosserei (SHAB. Nr. 245 vom 21. Oktober 1953, Seite 2519). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

Luzern – Lucerne – Lucerna

17. April 1967. Natursteine usw.
Vittorio Dalla Bona A.G., in Luzern, Natursteine usw. (SHAB. Nr. 193 vom 20. August 1963, Seite 2410). Neue Adresse: Bleicherstrasse 23.

17. April 1967. Blumen.
E. C. Fischer, in Luzern, Handel mit Blumen en gros sowie mit verwandten Artikeln (SHAB. Nr. 139 vom 17. Juni 1960, Seite 1807). Neue Adresse: Moosstrasse 18–20.

17. April 1967. Buchdruckerei usw.
F. Kaiser, in Luzern, Buchdruckerei, Buchbinderei usw. (SHAB. Nr. 256 vom 1. November 1946, Seite 3190). Der Firmainhaber lebt mit seiner Ehefrau, Hedwig Kaiser geb. Schürmann, in allgemeiner Gütergemeinschaft.

17. April 1967. Lacke.
W. Trutmann & Co., in Horw, Lackfabrikation (SHAB. Nr. 46 vom 24. Februar 1949, Seite 532). Diese Kollektivgesellschaft hat sich infolge Geschäftsaufgabe aufgelöst; die Firma ist nach beendigter Liquidation erloschen.

Glarus – Glaris – Glarona

18. April 1967.
Baugenossenschaft Glarus, in Glarus (SHAB. Nr. 217 vom 17. September 1963, Seite 2642). Max Hildinger ist als Präsident zurückgetreten, verbleibt aber weiterhin als geschäftsführender Sekretär im Vorstand, und zeichnet nach wie vor zu zweien. Als Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde gewählt: Konrad Landolt, von und in Näfels.

18. April 1967.
Steel, Metal and Plastic Development Trading and Investment GmbH., in Glarus, Vornahme von Handelsgeschäften aller Art (SHAB. Nr. 80 vom 6. April 1965, Seite 1078). Die Stammeinlage von Fr. 30 000 ist von Dr. Emmerich Assmann, welcher als Gesellschafter ausgeschieden ist, auf die neue Gesellschafterin Rita Heer-Riguzzi, von und in Glarus, übergegangen. Die Statuten wurden am 13. April 1967 entsprechend geändert.

18. April 1967.
Hoffnungsfinanz AG, in Glarus. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 7. April 1967 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Beteiligung an sowie die Finanzierung und den Kauf und Verkauf von Immobilien und Immobiliengesellschaften. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen erfolgen, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Gegenwärtig gehören ihm an: Dr. Alfred Heer, von und in Glarus, als Präsident; Mario Hodler, von Gurzelen, in Küsnacht (Zürich), als Sekretär, und Georges Philipp, von Thônex, in Schaffhausen. Sie zeichnen zu zweien. Rechtsdomizil: beim Präsidenten, Dr. Alfred Heer, Rechtsanwalt, Burgstrasse 28.

Zug – Zoug – Zugo

17. April 1967.
Egirocca Holding S.A., in Zug. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 5. April 1967 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die finanzielle Beteiligung an andern Gesellschaften, den Kauf und die Verwaltung von Wertpapieren in- und ausländischer Gesellschaften und jede andere Tätigkeit, die mit dem Gesellschaftszweck in Verbindung steht, mit besonderem Bezug auf fiduziarische Tätigkeit. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000; darauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Dr. Tito Tettamanti, von Lugano, in Massagno, Präsident, und Dr. Orazio Dotta, von Airolo, in Lugano. Domizil: Alpenstrasse 12 (bei Dr. Antonio Planzer).

17. April 1967. Patentverwertung usw.
The Golden Arrow Company Zug, in Zug. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 6. April 1967 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Erwerb und Verwertung von Patenten, Fabrik- und Handelsmarken sowie andern Immaterialgüterrechten; Durchführung von Handelsgeschäften aller Art; Verwaltung, Vertretung, Beratung, Finanzierung und Projektierung von Industrie- und Handelsunternehmungen; Beteiligung an solchen Unternehmen; Kauf, Verwaltung

und Verkauf von Vermögenswerten aller Art einschliesslich Immobilien. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan, dem Schweizerischen Handelsamtsblatt, oder, sofern sämtliche Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Ludwig Gutstein, von und in Zürich. Domizil: Neugasse 23 (bei Servex A.G.).

17. April 1967. Behälter, Verpackungen.
Tuboplast AG, in Zug, Kauf, Verkauf und Verwaltung von Patenten, Lizenzen, Verfahren usw. (SHAB. Nr. 306 vom 30. Dezember 1966, Seite 4158/59). Die Unterschriften der Direktoren Booth Hemingway und Frank J. Pusateri sind erloschen. Zu Direktoren wurden ernannt: Craig Moore, amerikanischer Staatsangehöriger, in Koblenz-Pfaffendorf (Deutschland), und Harold Conrad Sperka, amerikanischer Staatsangehöriger, in New York (USA). Sie zeichnen zu zweien. Wade Hampton, Präsident, wohnt nun in Greenwich, Connecticut (USA).

17. April 1967. Beteiligungen usw.
Hobart Brothers A.G., in Zug, Beteiligung an anderen Industrie- und Handelsunternehmungen usw. (SHAB. Nr. 154 vom 5. Juli 1966, Seite 2157). Dr. Max Nievergelt ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde gewählt: Dr. Josef Hegglin, von Menzingen, in Riehen.

17. April 1967.
Beton AG, Zug, in Zug. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 12. April 1967 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Herstellung von Transportbeton und verwandten Produkten, sowie Handel mit Kies- und Sandmaterialien. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 400 000, eingeteilt in 400 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Paul Stadlin, von und in Zug. Domizil: Gartenstrasse 2 (bei Dr. Paul Stadlin).

17. April 1967.
Papierfabrik Cham A.-G., in Cham (SHAB. Nr. 7 vom 10. Januar 1967, Seite 95). Die Unterschrift von Dr. George Burkhard ist erloschen.

17. April 1967. Flugzeuge usw.
Travelair A.G., in Zug. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 3. Februar 1967 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit Flugmaterial aller Art, die Vercharterung von Flugzeugen sowie die Verwaltung von Beteiligungen an Luftfahrtunternehmungen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan, dem Schweizerischen Handelsamtsblatt, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Enid Mavis Ostermann geb. Wilson, von Signau, in Zug. Zum Direktor mit Einzelunterschrift wurde Alfred H. Ostermann-Wilson, deutscher Staatsangehöriger, in Zug, ernannt. Domizil: Im Rötel 7 (bei Enid Mavis Ostermann).

Freiburg – Fribourg – Friborgo

Bureau d'Estavayer-le-Lac

17 avril 1967. Immeubles.
Le Colibri Domdidier S.A., à Domdidier. Suivant acte authentique et statuts du 14 avril 1967, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente, la construction et l'exploitation d'immeubles en Suisse. La société peut faire toutes opérations financières, immobilières, commerciales en rapport avec son but. Le capital social est de fr. 51 000, divisé en 51 actions nominatives de fr. 1000 chacune, entièrement libérées par des versements en espèces de fr. 17 000 et par des apports en nature de fr. 34 000. La société acquiert de Paul Freiburghaus, à Montagny-la-Ville, et d'Alfred Collaud, à Saint-Aubin, selon contrat d'apports du 14 avril 1967, l'immeuble article 2549 du registre foncier de Domdidier, de 3142 m², pour le prix de fr. 45 000 qui est payé par remise à chacun des apporteurs de 17 actions de fr. 1000, entièrement libérées, le solde, soit fr. 11 000 leur étant payé en espèces. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée. Le conseil d'administration est composé de 1 à 3 membres, soit actuellement de: Charles Berchier, de Cugy et Aumont, à Cugy (Fribourg), président; Alfred Collaud, de Saint-Aubin, à Domdidier, secrétaire; Paul Freiburghaus, de et à Montagny-la-Ville, membre. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Locaux: chez le secrétaire Alfred Collaud, à Domdidier.

Bureau de Fribourg

18 avril 1967.
Cinéfinancière de Fribourg S.A., à Fribourg, financer la production de films cinématographiques, etc. (FOSC. du 18 octobre 1965, N° 243, page 3260). Nouvelle adresse de la société: 16, rue de l'Industrie, dans ses propres locaux.

Bureau Murten (Bezirk See)

13. April 1967. Textilien usw.
Blue Red A.G., in Meyriez, Handel mit Textilien aller Art, sowie Geschäfte mit Immobilien (SHAB. Nr. 98 vom 30. April 1964, Seite 1358). Margaretha Weiss-Staiger, Präsidentin, und Verena Willenegger-Kammermann, sind aus dem Verwaltungsrat ausgetreten. Deren Unterschriften sind erloschen. Der Verwaltungsrat besteht aus Wally Rebsamen-Schauer, von Elsau (Zürich), in La Tour-de-Peilz (Vaud), Präsidentin; Ingeborg Pérès-Blau, Sekretärin (bisher), und Peter Bichsel, von Hasle bei Burgdorf, in Thörishaus, Gemeinde Köniz. Die Präsidentin führt Einzelunterschrift. Die Sekretärin zeichnet kollektiv zu zweien mit der Präsidentin. Peter Bichsel führt keine Unterschrift.

Solothurn – Soleure – Soletta

Bureau Balsthal

17. April 1967. Eisenwerke.
Von Roll AG., Werk Klus, Zweigniederlassung in Balsthal (SHAB. Nr. 16 vom 20. Januar 1967, Seite 241), mit Hauptsitz in Gerlafingen. Die Unterschrift von Heinrich Stampfli, Direktor, ist erloschen. Direktor der Niederlassung Klus ist nun Guido Hönger, bisher stellvertretender Direktor; er zeichnet für die Zweigniederlassung Klus kollektiv zu zweien mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

Bureau Kriegstetten

14. April 1967. Waren aller Art.
Franz Zaller, bisher in Langendorf (SHAB. Nr. 16 vom 20. Januar 1967, Seite 241). Die Firma hat den Sitz nach Derendingen verlegt. Inhaber ist Franz Zaller, österreichischer Staatsangehöriger, nun in Derendingen. Import, Export und Vertretungen von Waren aller Art. Hauptstr. 35.

Bureau Olten-Gösgen

14. April 1967.
Schweizerische Bankgesellschaft, Zweigniederlassung in Olten (SHAB. Nr. 243 vom 17. Oktober 1966, Seite 3261), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschriften der Generaldirektoren Arnold Rösselet und Hermann Budich sind erloschen.

17. April 1967.
Handweberei Kienberg, in Kienberg, Genossenschaft (SHAB. Nr. 276 vom 25. November 1947, Seite 3483). Der Vizepräsident Georg Belser ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; Ernst Rippstein, nun in Brugg, ist nicht mehr Präsident, bleibt aber Mitglied des Verwaltungsrates; ihre Unterschriften sind erloschen. In den Verwaltungsrat wurde als Präsident gewählt Ernst Rippstein-Husner, von und in Kienberg; er führt Kollektivunterschrift mit der Aktuarin.

Bureau Stadt Solothurn

17. April 1967. Architekturbureau.
Paul Wirz, Architekt, in Solothurn, Architekturbureau: An- und Verkauf von Liegenschaften, Erstellung von Bauten aller Art (SHAB. Nr. 136 vom 14. Juni 1962, Seite 1748). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

Nachtrag.
Hut AG, in Basel (SHAB. Nr. 76 vom 3. April 1967, Seite 1117). Beim Verwaltungsrat Emanuel Weiss handelt es sich um Emanuel Weiss-Fröhlich.

1. März 1967. Arzneimittel usw.
Soledum GmbH, in Basel. Herstellung und Vertrieb von Arzneimitteln usw. (SHAB. Nr. 287 vom 9. Dezember 1964, Seite 3694). In der Gesellschafterversammlung vom 24. Februar 1967 wurden die Statuten geändert. Das Stammkapital von Fr. 20 000 wurde auf Fr. 220 000 erhöht. Die Stammeinlage des Gesellschafters Dr. Paul Norbert Greve beträgt nun Fr. 185 000 und diejenige der Gesellschafterin Irene Häfliger-de Platthy Fr. 35 000.

14. April 1967. Zentralheizungen usw.
K. Nussberger, in Basel, Einrichtung von Zentralheizungen usw. (SHAB. Nr. 46 vom 24. Februar 1966, Seite 627). Die Einzelfirma wird nach Schluss des Konkursverfahrens von Amtes wegen gelöscht.

14. April 1967.
Gesellschaft für Radio-Elektronik, Bartsch & Cie., in Basel, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 211 vom 9. September 1966, Seite 2854). Die Firma lautet nun: **Beteiligungsgesellschaft Bartsch & Cie.** Zweck ist nun: Beteiligung an und Finanzierung von anderen Unternehmen. Die Kommanditärin Columbus Handels-Gesellschaft m. b. H. ist aus der Gesellschaft ausgeschieden. Ihre Kommandite von Fr. 1000 ist erloschen. Neue Kommanditärin mit einer Kommandite von Fr. 1 ist die «Aktiengesellschaft Hanspeter Bartsch & Cie.», in Basel.

14. April 1967.
Goldene Apotheke Dr. P. Cuttat, in Basel (SHAB. Nr. 206 vom 3. September 1952, Seite 2192). Die Einzelfirma ist infolge Uebergangs der Aktiven und Passiven an die Kollektivgesellschaft «Goldene Apotheke Dr. P. Cuttat & Cie.», in Basel, erloschen.

14. April 1967.
Goldene Apotheke Dr. P. Cuttat & Cie., in Basel. Dr. Pierre Cuttat-Siegrist, von Rossemaison, in Bottmingen; Dr. Franz Bernoulli-Maurer, von Basel, in Allschwil, und Hans Kessler-Giezendanner, von Basel und Quarten, in Basel, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Januar 1967 begonnen und Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Goldene Apotheke Dr. P. Cuttat», in Basel, übernommen hat. Die Gesellschafter zeichnen zu zweien, Dr. Franz Bernoulli und Hans Kessler nicht unter sich. Einzelprokura ist erteilt an Dr. Arnold Weber, von Egg b. Zürich, in Basel. Betrieb der «Goldenen Apotheke». Freie Strasse 20.

17. April 1967. Büromaschinen usw.
Hans Weisskopf «Recorder», in Basel. Handel mit Büromaschinen usw. (SHAB. Nr. 74 vom 30. März 1965, Seite 995). Neues Domizil: Güterstr. 144.

17. April 1967. Elektro-technische Artikel usw.
Electro-Fanal, H. Weisskopf & Co., in Basel, Kommanditgesellschaft. Fabrikation von elektro-technischen Artikeln usw. (SHAB. Nr. 90 vom 20. April 1965, Seite 1215). Neues Domizil: Güterstrasse 144.

17. April 1967. Elektro-Fanal-Lampen usw.
Electro-Fanal AG Basel, in Basel, Handel mit Electro-Fanal-Lampen usw. (SHAB. Nr. 168 vom 21. Juli 1966, Seite 2349). Neues Domizil: Güterstr. 144.

17. April 1967. Brennstoffe usw.
Wärme AG Basel, in Basel, Handel mit Brennstoffen usw. (SHAB. Nummer 110 vom 15. Mai 1964, Seite 1522). Neues Domizil: Birmannsgasse 39.

Basel-Landschaft – Bâle-Campagne – Basilea-Campagna

14. April 1967. Genussmittel, kosmetische Artikel.
Späth, in Münchenstein, Genussmittelfabrikation, Handel mit kosmetischen Artikeln, in Konkurs (SHAB. Nr. 29 vom 5. Februar 1963, Seite 359). Nachdem das Konkursverfahren geschlossen worden ist, wird diese Einzelfirma von Amtes wegen gelöscht.

14. April 1967. Hoch-, Tiefbau.
Gruner & Jauslin, Ingenieure S. I. A., in Muttenz, Ingenieurarbeiten des Hoch- und des Tiefbaues (SHAB. Nr. 76 vom 1. April 1965, Seite 1029). Die Prokura des Bernard Probst-Schwarz ist erloschen.

14. April 1967.
Gnemmi AG Bauunternehmung Liestal, in Liestal, Baugeschäft, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 83 vom 11. April 1967, Seite 1229). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Walter Rusterholz, von Wädenswil und Zürich, in Liestal; Anna Haldy, von Hasle (Luzern), in Sissach, und Ludwig Schmidheiny, von Balgach, in Liestal.

14. April 1967. Chemisch-technische Produkte.
H. P. Küpfer, in Pratteln. Inhaber dieser Einzelfirma: Hanspeter Küpfer-Stettler, von Worb, in Pratteln. Handel mit chemisch-technischen Produkten. Mühleweg 22.

Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa

17. April 1967. Lebensmittel.
Hermann Bächtold-Fischer, in Schleitheim, Handel mit Lebensmitteln (SHAB. Nr. 263 vom 10. November 1965, Seite 3533). Diese Firma ist infolge Geschäftsverkaufs erloschen.

17. April 1967. Finanzierungen.
Inkredit AG, in Stein am Rhein. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 7. April 1967 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Finanzierung von Abzahlungsverträgen und Durchführung ähnlicher Geschäfte. Die Gesellschaft kann auch Liegenschaften kaufen, verwalten und verkaufen. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: Schweizerisches Handelsamtsblatt. Dem aus 1 bis 5 Mitgliedern bestehenden Verwaltungsrat gehören an: Max Leibacher, von Buch und Hemishofen, in Ramsen, Präsident, und Kurt Götz, von und in Hemishofen, als Mitglied und Geschäftsführer; diese zwei mit Einzelunterschrift. Ferner ist Mitglied des Verwaltungsrates ohne Unterschrift, Johann Müller, von Romanshorn, in Wil (St. Gallen). Geschäftslokal: Am Rathausplatz 12.

Appenzell I.-Rh. - Appenzell Rh. int. - Appenzello int.

17. April 1967.
Schweizerische Gewerbebank, Zweigniederlassung in Appenzell, Betrieb aller Arten von Bankgeschäften (SHAB. Nr. 50 vom 1. März 1967, Seite 747). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Die Prokura des Heinrich Jäger ist erloschen.

18. April 1967.
Landwirtschaftlicher Verein Oberegg, in Oberegg, Förderung der Landwirtschaft (SHAB. Nr. 42 vom 20. Februar 1961, Seite 508). Felix Bürki und Paul Sonderegger sind aus dem Vorstand ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Theodor Eugster, von und in Oberegg, Präsident (neu), und Jakob Fürer, von Waldkirch und Obersommeri, in Oberegg, Aktuar (neu), führen Kollektivunterschrift zu zweien.

St. Gallen - St-Gall - San Gallo

14. April 1967.
Aug. Müller jun. AG, Leisten- und Rahmenfabrik, in Wil (SHAB. Nr. 90 vom 21. April 1964, Seite 1240). An der Generalversammlung vom 13. April 1967 wurden die Statuten teilweise geändert. Das Grundkapital von Franken 100 000 wurde auf Fr. 200 000 erhöht durch Ausgabe von 100 neuen Namenaktien zu Fr. 1000, die durch Verrechnung mit Forderungen gegenüber der Gesellschaft voll liberiert sind. Das voll liberierte Grundkapital beträgt nun Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Die übrigen Aenderungen berühren die bereits publizierten Tatsachen nicht.

17. April 1967.
Buchdruckerei Hans Keller AG Bazenheid, in Bazenheid, Gemeinde Kirchberg, Betrieb einer Buch- und Kunstdruckerei usw. (SHAB. Nr. 151 vom 2. Juli 1963, Seite 1931). Hans Keller, bisher einziges Mitglied des Verwaltungsrates, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als einziges Mitglied in den Verwaltungsrat gewählt: Frieda Keller-Dünnenberger, von Herisau, in Bazenheid, Gemeinde Kirchberg. Sie führt weiterhin Einzelunterschrift.

17. April 1967. Automobile usw.
Stefan Brugger AG. St. Gallen, in St. Gallen, An- und Verkauf von Automobilen usw. (SHAB. Nr. 275 vom 23. November 1966, Seite 3705). Einzelprokura wurde erteilt an Helmut Schelle, von Deutschland, in Wittenbach, Werkstattleiter.

17. April 1967. Textilien usw.
Alondra AG, in St. Gallen, Handel mit Textilien usw. (SHAB. Nr. 261 vom 7. November 1966, Seite 3511). Gemäss Verfügung des Konkursrichters des Bezirkes St. Gallen vom 17. März 1967 wurde über die Firma der Konkurs eröffnet. Sie ist daher aufgelöst.

17. April 1967.
Darlehenskasse Ebnat-Kappel, in Ebnat-Kappel, Genossenschaft (SHAB. Nr. 171 vom 25. Juli 1966, Seite 2388). August Nufer, Vizepräsident, dessen Unterschrift erloschen ist, ist aus dem Vorstand ausgeschieden. Hans Boesch-Kuratle ist nicht mehr Aktuar, bleibt aber weiterhin Mitglied des Vorstandes. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Otto Aerne, von und in Ebnat-Kappel, Vizepräsident, und Carl Bernasconi, von Mosnang, in Ebnat-Kappel, Aktuar. Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen zu zweien.

17. April 1967.
Wohnbaugenossenschaft des Personals der Anstalt St. Pirminsberg Pfäfers, in Pfäfers (SHAB. Nr. 125 vom 1. Juni 1966, Seite 1777). Otto Wüst, Aktuar, dessen Unterschrift erloschen ist, ist aus dem Vorstand ausgeschieden. Neu wurde in den Vorstand gewählt: Otto Ackermann, von Mels, in Pfäfers, Aktuar. Der Präsident zeichnet zu zweien mit dem Aktuar oder dem Kassier.

17. April 1967. Autotransporte usw.
Klemens Bleisch, in Mels. Inhaber der Firma ist Klemens Bleisch, von und in Mels. Autotransporte und Traxunternehmen. Grof. (Eintragung von Amtes wegen gemäss Verfügung der Aufsichtsbehörde vom 10. Januar 1967).

17. April 1967. Isolierungen.
Karl Broder, in Uznach, thermische Isolierungen (SHAB. Nr. 107 vom 12. Mai 1964, Seite 1484). Der Firmainhaber heisst nun Karl Broder-Manhart und wohnt in Uznach.

17. April 1967. Radio- und Fernsehapparate usw.
Hans Frehner, in St. Gallen, Handel mit Radios, Fernseh- und Tonbandgeräten und Plattenspielern (SHAB. Nr. 222 vom 23. September 1963, Seite 2698). Weitere Geschäftsstelle: Arbonerstrasse 2, in Kronbühl, Gemeinde Wittenbach.

17. April 1967. Weberei.
Karl Hartmann, in Azmoos, Gemeinde Wartau, Weberei (SHAB. Nr. 170 vom 24. Juli 1958, Seite 2020). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

17. April 1967. Viehhandel.
M. Wildhaber, Viehhandlung, in Flums, Gross- und Kleinviehhandel, Viehexport (SHAB. Nr. 57 vom 9. März 1938, Seite 536). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Nachfolgefirma «M. Wildhaber, Viehhandlung», in Flums.

17. April 1967.
M. Wildhaber, Viehhandlung, in Flums. Inhaber der Firma ist Michael Wildhaber, von Flums-Grossberg, in Flums. Die Firma übernimmt sämtliche Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «M. Wildhaber, Viehhandlung», in Flums. Gross- und Kleinviehhandel, Viehexport. Chlögg.

17. April 1967. Elektrische Installationen usw.
Hans Guntli, in Räfis, Gemeinde Buchs. Inhaber der Firma ist Hans Guntli, von Buchs (St. Gallen), in Räfis, Gemeinde Buchs. Elektroinstallationen und Handel mit elektrischen Apparaten. Churerstrasse 1163.

17. April 1967. Lebensmittel.
Frieda Keller, in Buchs. Inhaberin der Firma ist Frieda Keller, von Widnau, in Buchs. Handel mit Lebensmitteln. Alberweg 4.

17. April 1967. Brennholz, Autotransporte.
Albert Helbling, in Blaubrunnen, Gemeinde Jona, Brennholzhandlung und Autotransporte (SHAB. Nr. 94 vom 24. April 1950, Seite 1055). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Graubünden - Grisons - Grigioni

17. April 1967. Eisen, Metalle usw.
Albert Joos AG., in Chur, Handel mit Eisen, Metallen usw. (SHAB. Nr. 281 vom 1. Dezember 1965, Seite 3765). Paul Theiler, von Entlebuch und Sursee, in Chur, ist Direktor und zeichnet kollektiv zu zweien mit einem weiteren Mitglied des Verwaltungsrates oder einem Prokuristen.

17. April 1967. Immobilien.
Solse A.G. (Solse SA), in Samedan. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 12. April 1967 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Bau und Unterhalt von Wohnhäusern, sowie Erwerb, Verwaltung und Verkauf von Liegenschaften. Die Gesellschaft beabsichtigt, von der «Sinimar AG», mit Sitz in Glarus, die Parzelle Nr. 643, Grundbuch Ce'erina, im Ausmass von zirka 1455 m² zum Preise von Fr. 120 pro m² zu erwerben. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000, welche voll einbezahlt sind. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Guido Tramèr, von Tschierv, in Samedan, bei welchem sich auch das Domizil befindet.

17. April 1967. Restaurant.
Jakob Wolf-Joos, in Untervaz, Betrieb des Restaurants Sternen (SHAB. Nr. 53 vom 6. März 1964, Seite 734). Die Firma hat den Sitz nach Chur verlegt. Neue Geschäftsnatur: Betrieb des Restaurants Turnerwiese. Der Firmainhaber wohnt nun in Chur. Masanserstrasse 64.

17. April 1967.
Rezag Rechenzentrum AG, in Chur, Betrieb einer elektronischen Datenverarbeitungsanlage (SHAB. Nr. 184 vom 9. August 1966, Seite 2547). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 15. April 1967 ist das Aktienkapital von Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000 jetzt voll einbezahlt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

17. April 1967.
Waldhotel A.G., in Arosa (SHAB. Nr. 49 vom 28. Februar 1963, Seite 612). Anlässlich der Generalversammlung vom 6. April 1967 wurden die Statuten revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen werden davon nicht betroffen.

18. April 1967. Betonarbeiten usw.
S.A. de Génie Civil, Etudes et Brevets Veetor, in Chur, Planung und Ueberprüfung von Arbeiten und Werken insbesondere auf dem Gebiete des vorfabrizierten und armierten Betons usw. Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 273 vom 21. November 1963, Seite 3309). Pierre Jeandin, bisher Präsident; Roger Pointaire und Gérald Senglet, Mitglieder, sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Einziges Mitglied ist Dr. Ariel R. Bernheim, von Pleigne (Bern), in Conches, commune de Chêne-Bougeries (Genève); er führt Einzelunterschrift.

18 aprile 1967.
TEC Tractors Engines Holding Corporation S.A., in Coira, partecipazioni (FUSC. del 13 aprile 1967, N° 85, pagina 1259). Giuseppina Morniroli non è più amministratrice unica e di conseguenza la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico, con firma individuale, è Dr Angelo Bianchi, da Basilea, in Lugano.

Thurgau - Thurgovie - Turgovia

17. April 1967.
Alfons Müller, mech. Glaserei und Schreinerei, in Wängi (SHAB. Nr. 14 vom 18. Januar 1938, Seite 132). Die Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 1. Januar 1967 an die «Müller Fensterbau AG Wängi», in Wängi, erloschen.

17. Apri 1967.
Müller Fensterbau AG Wängi, in Wängi. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 11. April 1967 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Betrieb einer Fensterfabrik und einer Bauschreinerei. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 11. April 1967, Liegenschaftenkaufvertrag vom 29. März 1967 und Uebernahmebilanz per 1. Januar 1967 von der Einzelfirma «Alfons Müller, mech. Glaserei und Schreinerei», in Wängi, die Aktiven im Betrage von Fr. 316 130.93 und die Passiven im Betrage von Fr. 291 014.65

zum Uebernahmepreis von Fr. 25 116.28 gegen Uebergabe von 25 voll liberierten Aktien und Gutschrift von Fr. 116.28 in Kontokorrent. 25 Aktien sind bar einbezahlt. Publikationsorgan: Schweizerisches Handelsamtsblatt. Verwaltungsrat: 1 bis 3 Mitglieder. Es gehören ihm an: Alfons Müller-Köpfli, in Wängi, als Präsident, und Peter Müller-Buck, in Wil (St. Gallen), als Vizepräsident und Protokollführer; beide von Boswil. Sie führen Einzelunterschrift.

17. April 1967. Milch, Lebensmittel.

Hans Schmutz, in Islikon, Handel mit Milch und andern Lebensmitteln (SHAB. Nr. 279 vom 30. November 1964, Seite 3594). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

17. April 1967. Milch, Lebensmittel.

Ferd. Schmidli-Ankele, in Islikon. Firmainhaber ist Ferdinand Schmidli-Ankele, von Ruswil, in Islikon. Handel mit Milch und andern Lebensmitteln. Hauptstrasse 73.

17. April 1967. Eisenwaren, Haushaltungsartikel.

Max Koelherhans, in Diessenhofen, Eisenwaren und Haushaltungsartikel (SHAB. Nr. 293 vom 15. Dezember 1947, Seite 3700). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

17. April 1967. Zentralheizungen.

H. R. Schmid, in Frauenfeld, Installation von Zentralheizungen und Oelfeuerungen (SHAB. Nr. 190 vom 16. August 1960, Seite 2411). Jetzige Geschäftsadresse: St. Gallerstrasse 31.

17. April 1967.

Wohnbaugenossenschaft «Daheim» Arbon, in Arbon (SHAB. Nr. 150 vom 1. Juli 1965, Seite 2061). Eduard Mangold, Kassier/Sekretär, und Bernhard Wetzel, Aktuar, sind aus dem Vorstand ausgetreten; ihre Unterschriften sind erloschen. Als neuer Kassier/Sekretär wurde Fritz Graber, von Sigriswil, in Arbon, in den Vorstand gewählt und als neuer Aktuar: Hans Adank, von Weite-Wartau, in Arbon. Der Präsident oder der Kassier zeichnet kollektiv mit je einem weitern Vorstandsmitglied. Das Genossenschaftsdomizil befindet sich nun an der Stacherholzstrasse 13, beim Kassier/Sekretär.

Tessin - Tessin - Ticino

Ufficio di Lugano

14 aprile 1967 Prodotti elettronici, ecc.

Impetus S.A., in Lugano, l'esercizio di prodotti elettronici, ecc. (FUSC. del 3 ottobre 1966, N° 233, pagina 3127). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 12 aprile 1967, la società ha deciso di aumentare il capitale sociale da fr. 50000 a fr. 110000 mediante l'emissione di 120 nuove azioni al portatore da fr. 500 cadauna, interamente liberate. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Il capitale è ora di fr. 110 000, diviso in 220 azioni al portatore da fr. 500 cadauna, interamente liberato.

14 aprile 1967. Cucine, ecc.

Bottani & Crivelli, in Cureglia, fabbricazione di cucine, ecc., società in nome collettivo (FUSC. del 27 ottobre 1961, N° 252, pagina 3121). La società è sciolta dal 1° novembre 1966. Essa sussiste solo per la sua liquidazione, che sarà fatta sotta la ragione sociale **Bottani & Crivelli in liquidazione,** da Franco Maestretti, da Verscio, in Crocifisso di Savosa, nominato liquidatore. Indirizzo della società in liquidazione: Lugano, Corso Elvezia 10, presso l'Ufficio Fiduciario Franco Maestretti.

14 aprile 1967. Confetteria, ecc.

Sandro Vanini S.A., in Caslano, la fabbricazione di prodotti di confetteria, ecc. (FUSC. del 17 giugno 1964, N° 137, pagina 1876). Ilario Banfi, da Lugano, in Taverne, è stato nominato procuratore con firma collettiva a due con altro avente diritto.

14 aprile 1967. Partecipazione, ecc.

Egironda Holding S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 14 aprile 1967. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società, l'acquisto e la gestione di titoli azionari. Capitale: fr. 50000 diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, liberato al 40% (fr. 20000). Pubblicazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente da: Dott. Tito Tettamanti, da Lugano, in Massagno, presidente e Dott. Orazio Dotta, da Airolo, in Lugano, membro, ambedue con firma individuale. Recapito: Via Pioda 9, presso studio legale Tettamanti-Spiess-Dotta.

17 aprile 1967. Immobili, ecc.

Berglüsli S.A., Lugano, in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 13 aprile 1967. Scopo: compera, vendita, amministrazione di beni immobili, quote e partecipazioni di società finanziarie, industriali, commerciali, immobiliari. La società potrà acquistare, vendere, permutare, amministrare beni immobili ovunque posti. Capitale: fr. 50000 diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio. Comunicazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente da un amministratore unico con firma individuale che è: Dott. Severo Antonini, da Lugaggia, in Lugano. Recapito: Viale C. Cattaneo 3 presso studio legale Antonini & Censi.

17 aprile 1967.

Associazione Ottici Ticinesi AOT/AOS, in Lugano. Sotto questa denominazione è stata costituita una associazione retta dagli art. 60 e segg. CC. Scopo: la salvaguardia degli interessi professionali e commerciali dei suoi membri tenendo conto delle circonstanze locali; nonchè di stabilire tra loro dei buoni rapporti di fratellanza. Lo statuto porta la data del 31 ottobre 1966. Le risorse dell'associazione sono: a) il montante derivante dalla quota d'ammissione dei membri passivi, b) il montante derivante dalla tassa sociale annuale dei membri attivi e passivi, c) delle donazioni, legati ed eventuali altre entrate. I soci sono esonerate da tutte le responsabilità quanto agli impegni della associazione. Gli impegni sono garantiti unicamente dai beni sociali. Gli organi dell'associazione sono: a) l'assemblea generale, b) il comitato, c) il delegato AOS nella persona del presidente, d) i revisori. L'associazione è vincolata dalla firma collettiva del presidente o del vice-presidente con quella di un altro membro del comitato. Il comitato è ora così composto: Emilio Bistoletti, da Lugano, in Massagno, presidente; Franco Balestra, da Gerra Gambarogno, in Bellinzona, vice-presidente; Piergiorgio Michel, da Ringgenberg, in Massagno, segretario; Mauretta Vicari, da Caslano, in Lugano, cassiera; e Heinz Burkhart, da Weinfelden, in Locarno, membro. Recapito: Piazza Cioccaro 12, presso il segretario.

17 aprile 1967. Partecipazione, ecc.

Essipse Holding S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 13 aprile 1967. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società, l'acquisto e la gestione di titoli azionari. Capitale: fr. 50000 diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, liberato al 40% (fr. 20000). Pubblicazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente da: Dott. Tito Tettamanti, da Lugano, in Massagno, presidente; e Dott. Giangiorgio Spiess, da Laufen-Uhwiesen, in Lugano, membro, ambedue con firma individuale. Recapito: Via Pioda 9, presso studio legale Tettamanti-Spiess-Dotta.

17 aprile 1967. Macchine industriali, ecc.

Machimtes S.a g.l., in Lugano, la costruzione di macchine industriali, ecc. (FUSC. del 12 ottobre 1965, N° 238, pagina 3189). Aleardo Sormano non fa più parte della società in seguito alla cessione della sua quota di fr. 9500 al socio Giuseppe Plebani. La quota di quest'ultimo è stata aumentata da fr. 9500 a fr. 19000. Il capitale sociale di fr. 20000 è attualmente suddiviso in due quote, una di fr. 19000 assunta dal socio Giuseppe Plebani, e l'altra di fr. 1000 assunta dal socio Aldo Borradori. Con verbali notarili del 23 aprile 1966 e 12 aprile 1967 delle assemblee dei soci lo statuto è stato modificato di conseguenza.

17 aprile 1967. Carrozzeria, ecc.

Novocar S.A., in Canobbio, la conduzione di un'officina meccanica e lavori di carrozzeria, ecc. (FUSC. del 21 aprile 1967, N° 92, pagina 1365). Andrea Pagano, da Crana, in Lugano, è stato nominato direttore con firma collettiva con uno dei membri del consiglio d'amministrazione.

17 aprile 1967. Immobili, ecc.

Atlante S.A., in Melide, l'acquisto e la vendita di immobili, ecc. (FUSC. dell'8 aprile 1963, N° 82, pagina 1012). La firma di Carlo Bertolotti, già procuratore, è estinta.

17 aprile 1967. Immobili, ecc.

Residenza-Bellavista S.A., in Paradiso, la compravendita di beni immobili, ecc. (FUSC. del 6 novembre 1964, N° 259, pagina 3351). Dott. Gastone Probst, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Giuseppe Gozzi, da Crana, in Bellinzona.

18 aprile 1967. Amministrazioni, ecc.

Aca S.A., in Lugano, l'amministrazione di patrimoni, ecc., società anonima sciolta in seguito a fallimento (FUSC. del 2 marzo 1966, N° 51, pagina 699). Questa ragione sociale è radiata d'ufficio essendo chiusa la procedura del fallimento.

18 aprile 1967. Materiale da costruzione, ecc.

Cebeto S.A., in Manno, fabbricazione e commercio di materiale da costruzione, ecc. (FUSC. del 10 giugno 1966, N° 133, pagina 1889). Tazio Tatti, presidente del consiglio d'amministrazione e già con firma collettiva a due, è ora anche consigliere delegato con firma individuale.

18 aprile 1967. Affari bancari, ecc.

The American Express Company Incorporated Hartford e New York filiale di Lugano, succursale di Lugano, affari bancari, ecc. (FUSC. del 14 novembre 1966, N° 267, pagina 3599), società anonima con sede a Hartford e New York, prima succursale in Svizzera a Lucerna. Luigi Delmenico, da St. Antonio, in Bellinzona, è gerente della succursale con firma collettiva a due e Luigi Butti, da e in Vacallo, è procuratore per la succursale con firma collettiva a due con un altro avente diritto. La firma di Carlo Bernardazzi, già procuratore, è estinta.

18 aprile 1967. Albergo, ecc.

Signora A. Herger, in Lugano, esercizio dell'Albergo Grütli, ecc. (FUSC. del 6 giugno 1958, N° 129, pagina 1549). La ditta viene cancellata per cessazione di commercio.

18 aprile 1967. Apparecchi di ventilazione, ecc.

Technicair S.A. succursale di Lugano, in Lugano, fabbricazione di apparecchi di ventilazione, ecc. (FUSC. del 30 settembre 1966, N° 229, pagina 3069), società anonima con sede principale a Vernier. Jean-Jacques Charles, procuratore, ha ora firma individuale.

18 aprile 1967. Immobili, ecc.

Zenobio S.A., in Lugano, gestione di immobili, ecc. (FUSC. del 12 aprile 1966, N° 84, pagina 1158). Pier Felice Barchi, dimissionario, non è più amministratore unico e la sua firma estinta. Il nuovo consiglio d'amministrazione è ora composto da: Guido Zampedri, da Grub s. Eggersriet (San Gallo), in San Vittore (Grigioni), presidente, e Karl Kurfess, da Mels (San Gallo), in Lichtensteig (San Gallo), membro, ambedue con firma collettiva a due.

Distretto di Mendrisio

17 aprile 1967. Osteria, ecc.

Ferrazzini Pietro fu Giacomo, in Mendrisio, osteria, salumeria e commestibili (FUSC. del 2 settembre 1916, N° 206, pagina 1356). La ditta è cancellata d'ufficio in applicazione delle disposizioni dell'art. 68 dell'ORC, per decesso del titolare.

Waadt - Vaud - Vaud

Bureau d'Aigle

14 avril 1967. Transports.

B. Schüpbach, à Aigle, transports de marchandises (FOSC. du 21 janvier 1966, page 218). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

14 avril 1967. Décoration d'appartements.

Jean-Jacques Gaudin, à Villeneuve. Chef de la maison: Jean-Jacques Robert Gaudin, de Chevilly (Vaud), à Villeneuve. Décoration d'appartements et de vitrines. 27, Grand'Rue.

Bureau de Cully

17 avril 1967. Installations électriques.

Alfred Cardinaux, à Lutry. Chef de la maison: Alfred Charles Cardinaux, de Bussigny-sur-Oron, à Lutry. Installations électriques. Place des Halles.

17 avril 1967. Installations électriques.

Philippe Graber, à Lutry, installations électriques, etc. (FOSC. du 24 août 1934, page 2371). La raison est radiée par suite de décès du titulaire.

Bureau de Lausanne

14 avril 1967. Accessoires pour automobiles.

Alfred Collioud & Cie, à Lausanne, représentation, distribution et commerce d'accessoires pour automobiles (FOSC. du 5 février 1962, page 373), société en nom collectif. Ensuite de modification de ses nom et origine, l'associée Alice Grosz-Rozmann est actuellement: Alice Grosz, née Rozmann, épouse autorisée de Georges, de et à Leysin. Bureau transféré: rue du Pré-du-Marché 44 b.

17 avril 1967. Immeubles.

Cité Ruttet D S.A., à Lausanne. Société anonyme. Date des statuts: 13 avril 1967. But: l'achat, la construction, la transformation, la location, la gérance, et, généralement, la mise en valeur de propriétés immobilières et leur revente

en bloc ou en détail. La société acquerra, pour le prix global de fr. 524 090 une parcelle de terrain de 14 974 m², sise sur le territoire de la commune de Gland, lieu dit «Au Ruttet». Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions, au porteur de fr. 1000. Publications: Feuille officielle suisse du commerce. Conseil: 1 ou plusieurs membres. Seul administrateur avec signature individuelle: José Sapho, de Belmont-sur-Lausanne, à Epalinges. Bureaux: chemin de la Tour-Grise 6 (chez Constructora S.A.).

17 avril 1967. Machines.

F. Pfändler, à Lausanne. Titulaire: Fridolin Pfändler, de Schwanden, à Lausanne. Commerce et cntretien de machines. Chemin de Maillefer 1.

17 avril 1967. Oeuvres pour le cinéma, etc.

Lisira S.A., à Lausanne. Société anonyme. Date des statuts: 14 avril 1967. But: la production, la distribution, le financement et l'exploitation de toute oeuvre pour le cinéma, la télévision, la radio et le théâtre; l'édition et le commerce de livres, disques et autres oeuvres artistiques; l'exploitation de tous droits de propriété intellectuelle et la commercialisation de tous produits y relatifs. Capital: fr. 50 000, libéré à concurrence de fr. 20 000, divisé en 50 actions nominatives de fr. 1000. Publications: Feuille officielle suisse du commerce. Conseil: 1 ou plusieurs membres, composé de Claude Roch, de Château-d'Oex, à Prilly, président, et Pierre Bosset, d'Avenches, à Lausanne, secrétaire. Signature individuelle des administrateurs. Bureau: avenue de la Gare 44.

17 avril 1967. Coiffure.

G. Mermoud, à Lausanne, salon de coiffure pour dames et messieurs, à l'enseigne «Salon Eberlé» (FOSC. du 3 septembre 1964, page 2670). La maison n'étant plus assujettie à l'inscription (art. 54 ORC), la raison est radiée à la demande du titulaire.

17 avril 1967. Produits lubrifiants.

Molydal Company S.A. (Suisse), à Lausanne, diffusion des produits lubrifiants Molydal (FOSC. du 23 mars 1962, page 874). Les signatures des administrateurs Robert Brunschwig, démissionnaire, et Rita Brunschwig, décédée, sont radiées. Seul administrateur avec signature individuelle: Alain Golaz, de L'Abbaye, à Corcelles-le-Jorat. Bureaux transférés: avenue du Mont-d'Or 69 (chez A. Golaz S.A.).

18 avril 1967. Equipements industriels, etc.

Matolex S.A., à Lausanne. Société anonyme. Date des statuts: 6 avril 1967. But: l'achat, la vente, la distribution, la représentation d'équipements industriels, de machines-outils, d'instruments de mesure et de diverses installations et fournitures pour l'industrie, dans tous pays. Capital: fr. 500 000, entièrement libéré, divisé en 500 actions nominatives de fr. 1000. Publications: Feuille officielle suisse du commerce. Conseil: 1 ou plusieurs membres, composé de Paul Gregori, de Zuoz (Grisons) et Bergün (Grisons), à Hettlingen (Zurich), président; Adolphe Tschui, de Zurich et Derendingen (Soleure), à Lausanne, secrétaire; Ernst Schmid, de Winterthour, à Neftenbach (Zurich), et Niklaus Gantenbein, de Grabs (Saint-Gall), à Oberrieden (Zürich). La société est engagée par la signature individuelle du président et du secrétaire ou par la signature collective à deux des autres administrateurs et du directeur Rolf Gyr, de Zurich, à Prilly. Bureaux: avenue des Jordils 3.

18 avril 1967.

Librairie et Galerie Melisa Lausanne, Bevilacqua, Reymond & Cie, à Lausanne, société en commandite (FOSC. du 28 avril 1966, page 1382). La société est dissoute par suite du décès, le 24 octobre 1966, de l'associé indéfiniment responsable Guillaume Bevilacqua. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée. L'actif et le passif sont repris par la société en commandite «Librairie et Galerie Melisa Lausanne, Reymond & Cie», à Lausanne, ci-après inscrite.

18 avril 1967.

Librairie et Galerie Melisa Lausanne, Reymond & Cie, à Lausanne. Société en commandite commencée le 1er janvier 1967. Associé indéfiniment responsable: Alfred Reymond, allié Rivier, de Vaulion, à Lausanne. Associé commandataire: pour une commandite de fr. 100 000: «Mine Business Trust reg», à Vaduz. Elle a repris les actif et passif de la société en commandite «Librairie et Galerie Melisa Lausanne, Bevilacqua, Reymond & Cie», à Lausanne, dissoute et radiée. Exploitation d'une ou plusieurs librairies et galeries et, de manière plus générale, dans le commerce de livres, périodiques, journaux, oeuvres d'art, estampes et gravures. Avenue du Théâtre 3.

18 avril 1967. Transports de choses.

J. D. Teuscher, à Lausanne, transport de choses par camion automobile (FOSC. du 1er juillet 1964, page 2029). Cette raison est radiée d'office du registre du commerce de Lausanne par suite du transfert de son siège à Froideville (FOSC. du 6 avril 1967, page 1167).

18 avril 1967. Transports.

M. & R. Privet, à Lausanne, entreprise de transports, société en nom collectif (FOSC. du 1er avril 1960, page 1029). La société est dissoute depuis le 31 décembre 1966. La liquidation est terminée, cette raison sociale est radiée.

18 avril 1967. Disques, etc.

Marc-Henri Perrier, à Lausanne, achat et vente de disques, installations et fournitures électriques; exploitation d'appareils automatiques (FOSC. du 15 juin 1962, page 1762). La raison est radiée par suite d'association du titulaire.

18 avril 1967. Immeubles.

Square Vidy A, à Lausanne, société anonyme immobilière (FOSC. du 19 juillet 1965, page 2270);

Square Vidy B, à Lausanne, société anonyme immobilière (FOSC. du 19 juillet 1965, page 2270);

Square Vidy C, à Lausanne, société anonyme immobilière (FOSC. du 19 juillet 1965, page 2270).

L'administrateur Sully Rebeaud est démissionnaire; sa signature est radiée. Conseil: Walter Sommer, président (inscrit), et Nicola Frizzi, de San Vittore (Grisons), à Lugano, secrétaire. Signature collective à deux des administrateurs.

Bureau d'Orbe

17 avril 1967. Immeubles.

S. I. En Plamont Orbe «B», à Orbe, société anonyme (FOSC. du 23 janvier 1967, N° 18, page 273). Edouard Mahler, Jules Caloz et Henri Michaud ne sont plus administrateurs. Leurs signatures sont radiées. Maurice Nicolet, de et à Genève, a été nommé administrateur unique avec signature individuelle.

Bureau de Vevey

18 avril 1967. Assistance technique.

Afico S.A., succursale de La Tour-de-Peilz (FOSC. du 20 janvier 1967, page 244), société anonyme avec siège à Lausanne. Les signatures des directeurs Gustave Blöchliger, Gérard Cornaz et Karl E. Klink, des sous-directeurs Traugott Haefeli, Franz Müller et Geoffrey P. Pinder, ainsi que la procuration conférée à Edward Haliday, sont radiées. Erwin Bielinski, jusqu'ici sous-directeur, signe maintenant collectivement à deux comme directeur adjoint. Edmond Annen et Willy Bühlmann signent collectivement en qualité de sous-directeurs; leur procuration est radiée. Emile Meyer, de Füllinsdorf (Bâle-Campagne), à Veytaux, est directeur adjoint avec signature collective à deux. Hans Rudolf Müller, d'Untersiggental (Argovie), à La Tour-de-Peilz; Dominique Reymond, de Gimel, à La Tour-de-Peilz; Valentin Wenner, de Saint-Gall, à La Tour-de-Peilz, sont sous-directeurs, signant collectivement à deux. Procuration collective à deux est conférée à: Alexander Hurley, de Grande-Bretagne, à La Tour-de-Peilz; Jean Charles Arnoux, de France, à Montreux; Frédéric Baertschi, de Lützelflüh (Berne), à Saint-Légier-La Chiésaz; Börje Brandin, de Suède, à Pully; Roland Jeanmaire, d'Orvin (Berne), à La Tour-de-Peilz; John Olsburgh, de Grande-Bretagne, à La Tour-de-Peilz; Michel Schoenborn, de Lausanne, à Riex; Johannes Gerardus Snaauw, de Hollande, à La Tour-de-Peilz, et Hartmann Studer, de Winterthour, à La Tour-de-Peilz.

18 avril 1967.

Banque Cantonale Vaudoise, succursale de Vevey, à Vevey (FOSC. du 2 février 1966, page 357);

Banque Cantonale Vaudoise, succursale de Montreux, à Montreux (FOSC. du 8 février 1966, page 426), société anonyme avec siège principal à Lausanne. Nouveau but social selon statuts modifiés les 16 septembre et 2 décembre 1966: Contribuer au développement du commerce, de l'industrie, de l'agriculture, du tourisme, de l'artisanat et de la viticulture. Alfred Gisling est directeur général; Henri Magnenat, Albert Studer et Francis Yaux, sont directeurs. Les pouvoirs collectifs de ceux-ci sont modifiés en conséquence pour l'ensemble des établissements sociaux.

Bureau d'Yverdon

18 avril 1967. Articles de petite mécanique, etc.

Paillard S.A., succursale à Yverdon, fabrication et vente d'articles de petite mécanique et de précision, etc. (FOSC. du 28 février 1967, page 728) société anonyme dont le siège est à Ste-Croix. Edouard J. Diebold, de Zurich, à Yverdon, a été nommé directeur avec signature collective à deux.

18 avril 1967.

Garage du Chasseron, Florentin Carrard, à Montagny-près-Yverdon, exploitation d'un garage (FOSC. du 22 mars 1965, page 894). Cette raison est radiée d'office par suite de faillite prononcée le 29 septembre 1966 par le président du Tribunal du district de Lausanne et clôturée le 10 novembre 1966.

Andere gesetzliche Publikationen — Autres publications légales

Requête

à fin d'extension concernant la convention collective de travail de l'horticulture vaudoise

(Loi fédérale du 28 septembre 1956 permettant d'étendre le champ d'application de la convention collective de travail)

Les organisations contractantes demandent que l'autorité cantonale étende le champ d'application de dispositions (salaires) qui modifient la convention collective de travail de l'horticulture vaudoise annexée à l'arrêté du Conseil d'Etat du 10 mai 1966, publié dans la «Feuille des avis officiels du canton de Vaud» du 19 juillet 1966.

Cette requête et les dispositions modifiées sont publiées dans la «Feuille des avis officiels du canton de Vaud» du 25 avril 1967.

Il peut y être formé opposition auprès du Département soussigné dans les quatorze jours dès la date de la présente publication, avec un exposé des motifs en trois exemplaires. (AA. 117)

Département de l'agriculture, de l'industrie et du commerce du canton de Vaud, premier service, 1003 Lausanne

Geschäftseröffnungsverbot — Sperrfrist

(Ausverkaufsordnung vom 16. April 1947)

Der **Konsumgenossenschaft Jona-Rapperswil, 8645 Jona**, wurde wegen der Aufgabe der Schuhabteilung im Betrieb Jonabrugg die Durchführung eines Teilausverkaufes bewilligt und gleichzeitig die Wiedereröffnung einer gleichartigen Verkaufsabteilung **bis 30. Mai 1970 verboten.** (AA. 118)

9001 St. Gallen, den 18. April 1967

Polizeidepartement des Kantons St. Gallen:
Der Regierungsrat: M. Eggenberger

Schweizerische Arbeitsgemeinschaft für künstliche Besamung, Brugg

Aufhebung der Anteilscheine gemäss Artikel 874 und 733 OR.

Dritte Veröffentlichung

In der ordentlichen Delegiertenversammlung vom 5. April 1967 wurde beschlossen, das Anteilscheinkapital von Fr. 87 950.— durch Auszahlung von Fr. 7950.— in bar und durch Umwandlung von Fr. 80 000.— in Darlehen vollständig gegen Rückgabe der ausstehenden Anteilscheine zurückzuzahlen.

Im Sinne von Artikel 733 OR werden die Gläubiger der Schweizerischen Arbeitsgemeinschaft für künstliche Besamung, Brugg, eingeladen, ihre Forderung innert 2 Monaten, von der 3. Bekanntmachung an gerechnet, bei der Fluri & Greutert, Treuhand- und Revisions AG., Baden, anzumelden.

5400 Baden, den 6. April 1967 (AA. 104¹)

Die Beauftragte:
Fluri & Greutert
Treuhand- und Revisions AG., Baden

Bank Wädenswil, Wädenswil

Aktiven — **Bilanz per 31. März 1967** — **Passiven**

		Fr.		Fr.
Kasse, Giro- und Postcheckguthaben		4 429 945.35	Bankenkreditoren auf Sicht	4 313 713.04
Coupons		6 951.32	Bankenkreditoren auf Zeit	300 000.—
Bankendebitoren auf Sicht		659 703.60	Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	12 118 932.23
Bankendebitoren auf Zeit		10 710 176.—	Kreditoren auf Zeit	10 711 748.35
Wechsel		2 309 554.22	davon mehr als ein Jahr fest: Fr. 2 000 000.—	
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	Fr. 6 995 958.27		Spareinlagen	37 703 488.43
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	Fr. 28 799 585.63	35 795 543.90	Depositen- und Einlagehefte	4 917 611.62
Kontokorrent-Vorschüsse und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften		2 240 824.40	Kassenobligationen	23 816 000.—
Hypothekaranlagen		43 636 084.30	Pfandbriefdarlehen	6 900 000.—
Wertschriften		13 802 574.50	Checks und kurzfällige Dispositionen	20 000.—
Syndikatsbeteiligungen		427 212.10	Akzepte (Totalbetrag Fr. 1 250 000.—)	500 000.—
Bankgebäude		50 000.—	Sonstige Passiven	5 880 489.98
Andere Liegenschaften		30 000.—	Kapital	3 000 000.—
Sonstige Aktiven		1.—	Reserven	3 750 000.—
			Gewinn-Vortrag	166 587.04
		114 098 570.69		114 098 570.69

Bank Widemann & Co. AG., Zürich

Aktiven — **Bilanz per 31. Dezember 1966** (vor Gewinnverteilung) — **Passiven**

	Fr.		Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben	1 650 682.15	Bankenkreditoren auf Sicht	77 428 20
Bankendebitoren auf Sicht	471 326.14	Bankenkreditoren auf Zeit	1 992 055.64
Wechsel	105 000.—	Kreditoren auf Sicht	1 404 102.84
Kontokorrentdebitoren ohne Deckung	153 894.—	Kreditoren auf Zeit	3 411 538.25
Kontokorrentdebitoren mit Deckung	8 107 158.35	Depositen- und Einlagehefte	1 544 083.55
wovon gegen hypoth. Deckung Fr. 637 288.35		Kassaobligationen	605 000.—
Wertschriften und Beteiligungen	556 579.—	Sonstige Passiven	431 405.05
Sonstige Aktiven	16 192.—	Aktienkapital	1 000 000.—
Kautionen: Fr. 184 110.70		Ordentliche Reserven	305 000.—
		Spezialreserve	125 000.—
		Gewinn-Saldo	165 218.11
		Kautionen: Fr. 184 110.70	
	11 060 831.64		11 060 831.64

Aufwand — **Gewinn- und Verlustrechnung pro 1966** — **Ertrag**

	Fr.		Fr.
Passivzinsen	248 117.65	Gewinnvortrag vom Vorjahr	11 537.26
Kommissionen	66 291.45	Aktivzinsen	505 641.95
Bankbehörde und Personal	315 127.70	Kommissionen	356 184.40
Wohlfahrtseinrichtungen für das Personal	23 311.70	Ertrag des Wechselportefeuilles	15 480.95
Geschäfts- und Bürokosten	126 949.73	Ertrag der Wertschriften und dauernden Beteiligungen	96 340.96
Steuern und Abgaben	44 782.85	Verschiedene Erträge	4 613.67
Reingewinn:			
Vortrag vom Vorjahr Fr. 11 537.26			
Reingewinn 1966 Fr. 153 680.85	165 218.11		
	989 799.19		989.799.19

Gewinnverteilung

	Fr.
Zuweisung an den Wohlfahrtsfonds des Personals	10 000.—
Zuweisung an ordentliche Reserve	20 000.—
Zuweisung an Spezialreserve	25 000.—
Dividende auf Aktienkapital	100 000.—
Vortrag auf neue Rechnung	10 218.11
	165 218.11

Banco di Roma per la Svizzera, Lugano

Attivo — **Bilancio al 31 marzo 1967** — **Passivo**

	Fr.		Fr.
Cassa, conto giro e conto chèques postali	114 166 920.92	Debiti a vista presso Banche	41 527 500.88
Cedole	6 098.85	Altri debiti presso Banche	58 101 830.95
Crediti a vista presso Banche	126 826 738.95	Impegni risultanti da operazioni di riporto	2 721 250.—
Altri crediti presso Banche	117 773 184.47	Conti chèques e conti creditori a vista	239 234 038.05
Effetti cambiari	26 519 456.74	Conti creditori a termine	247 146 105.16
Riporti	2 723 195.20	Libretti di deposito	42 471 174.30
Conti correnti debitori senza copertura	76 744 002.61	Obbligazioni e buoni di cassa	15 150 400.—
Conti correnti debitori con copertura	197 276 651.40	Chèques e disposizioni a breve termine	30 034.65
Conti correnti debitori con copertura ipotecaria	18 309 786.70	Tratte ed accettazioni Fr. 125 613.75	125 613.75
Anticipazioni con copertura	6 331 366.52	Altre poste del Passivo	42 747 843.78
Titoli	37 288 127.45	Capitale	25 000 000.—
Stabile ad uso del Banco	1 500 000.—	Fondo di riserva legale	9 000 000.—
Altre poste dell'Attivo	16 290 261.71	Fondo di riserva speciale	18 500 000.—
Debitori per garanzie prestate Fr. 148 680 143.75		Garanzie prestate Fr. 148 680 143.75	
	741 755 791.52		741 755 791.52

Handels- und Anlagebank Basel AG.

Banque de Commerce et de Placements Bâle S.A.

Basel

Bilanz per 31. Dezember 1966 (nach Verteilung des Reingewinnes)

Aktiven	Fr.	Passiven	Fr.
Kasse, Giro- und Postcheekguthaben	4 186 832.58	Bankenkreditoren auf Zeit	2 000 000.—
Bankendebitoren auf Sicht	2 764 485.18	Cheekreehnungen und Kreditoren auf Sieht	6 461 678.33
Bankendebitoren auf Zeit	35 916 200.—	Kreditoren auf Zeit	32 149 000.—
Wechsel	892 388.65	Depositen- und Einlagehefte	33 793.—
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	40 325.45	Checks und kurzfristige Dispositionen	500 000.—
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	1 697 639.08	Sonstige Passiven	405 287.39
davon gegen hypoth. Deckung Fr. 60 000.—		Kapital	4 000 000.—
Wertsehriften und dauernde Beteiligungen	176 111.80	Gesetzlielie Reserve	50 000.—
Sonstige Aktiven	100 850.01	Spezialreserve	170 000.—
		Gewinnvortrag	5 074.03
Kautionen und Indossamentsverpflichtungen: Fr. 3 894 038.—		Kautionen und Indossamentsverpflichtungen: Fr. 3 894 038.—	
	45 774 832.75		45 774 832.75

Gewinn- und Verlustrechnung für das Jahr 1966

Aufwand		Fr.	Ertrag	Fr.
Passivzinsen		1 723 429.79		
Bankbehörden und Personal		204 057.35		
Gesehäfts- und Bürokosten		106 166.60		
Steuern und Abgaben		11 801.55		
Abschreibungen und Rückstellungen		224 142.20		
Reingewinn: Vortrag	Fr. 2 029.22		Saldovortrag vom Vorjahr	2 029.22
Jahresgewinn	Fr. 203 044.81	205 074.03	Aktivzinsen	2 217 806.71
			Kommissionen	96 745.75
			Ertrag des Weehselportefeuilles	146 561.11
			Ertrag der Wertschriften und dauernden Beteiligungen	8 078.45
			Versehiedenes	3 450.28
		2 474 671.52		2 474 671.52

Wertschriften und Beteiligungen

	Fr.
Schweizerische Obligationen:	
Kantone	24 000.—
Banken	27 000.—
Schweizerische Aktien:	
Finanzgesellsehaften	100 000.—
Ausländische Obligationen	25 111 80
	176 111.80

Bernfonds, Anlagefonds für Immobilienwerte, vorwiegend im Kanton Bern, Bern

Konsolidierte Bilanz per 31. Dezember 1966

Aktiven		Fr.	Passiven		Fr.
Fertige Liegenschaften inklusive Land		23 771 001.20	Hypotheken		8 321 500.—
Laufende Ueberbauungen:			Baukredite		3 438 736.—
a) Land	Fr. 2 197 983.—		Darlehen		540 000.—
b) Bauten	Fr. 382 371.85	2 580 354.85	Kreditoren und andere Verbindliehkeiten		292 867.15
Bauland		4 947 524.75	Transitorische Passiven		222 745.15
Debitoren und andere Guthaben		740 395.50	Zertifikate im Umlauf		19 383 420.—
Bankguthaben: Kontokorrent	Fr. 798 842.65		Amortisations- und Erneuerungsfonds		236 282.67
Festgeld	Fr. 600 000.—	1 398 842.65	Gesetzliche Reserven der Immobiliengesellschaften		11 850.—
			Freie Reserven der Immobiliengesellsehaften		40 000.—
			Gewinnsaldo der Immobiliengesellschaften per 31. Dezember 1965	Fr. 62 676.95	
			abzüglich: Bruttodividenden Fr. 50 000.— Zuweisung an gesetzliche Reserven	Fr. 7 350.— Fr. 57 350.—	
				Fr. 5 326.95	
			zuzüglich: Reinertrag pro 1966	Fr. 14 833.50	20 160.45
			Gewinnvortrag des Fonds aus Vorjahr	Fr. 28 983.78	
			Reinertrag pro 1966	Fr. 901 573.75	930 557.53
		33 438 118.95			33 438 118.95

Konsolidierte Ertragsrechnung pro 1966

Aufwand		Fr.	Ertrag		Fr.
Hypothekarzinsen		321 666.10	Gewinnvorträge aus dem Vorjahr:		
Bank- und andere Passivzinsen		169 817.55	Fonds	Fr. 28 983.78	
Unterhalt und Reparaturen		29 189.—	Immobiliengesellsehaften	Fr. 5 326.95	34 310.73
Verwaltungskosten		138 616.65	Mietzinseinnahmen		1 358 613.40
Steuern und Abgaben		17 709.90	Bau- und Baulandzinsen:		
Uebrige Unkosten		69 895.35	a) auf Objekten in Ueberbauung	Fr. 139 928.—	
Zuweisung an Amortisations- und Erneuerungsfonds		100 000.—	b) auf noeh nieht überbauten Grundstüeken	Fr. 158 569.—	298 497.—
Gewinnsaldo der Immobiliengesellschaften per 31. Dezember 1966:			Bank- und andere Aktivzinsen		70 209.50
Gewinnsaldo aus dem Vorjahr	Fr. 5 326.95		Ausseliüttung der Immobiliengesellschaften (netto Steuern)		35 000.—
Reinertrag pro 1966	Fr. 14 833.50	20 160.45	Uebrige Erträge		981.90
Gewinnsaldo des Fonds:					1 797 612.53
Gewinnvortrag aus dem Vorjahr	Fr. 28 983.78				
Reinertrag pro 1966	Fr. 901 573.75	930 557.53			
		1 797 612.53			

Gewinnverteilung

Auszahlung Coupon Nr. 4	890 055.—
Vortrag auf neue Reehnung	40 502.53
	930 557.53

Der Verwaltungsbericht dazu kann bei der Fondsleitung, Berninvest AG., Verwaltung des Bernfonds, Burgernzielweg 14, 3006 Bern, oder bei allen sehweizerisehen Gesehäftsstellen des Sehweizerisehen Bankvereins bezogen werden.

Banque Pasche S.A., Genève

Bilan au 31 décembre 1966

Après approbation par l'Assemblée générale

Actif	Fr.	Passif	Fr.
Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux	4 074 457.21	Engagements en banque à vue	285 117.33
Avoirs en banque à vue	5 692 417.85	Engagements en banque à terme	236 370.70
Avoirs en banque à terme	16 258 369.90	Comptes de chèques et comptes créanciers à vue	16 479 457.46
Effets de change	204 698.—	Créanciers à terme	17 135 018.50
Comptes courants débiteurs en blanc	1 678 272.46	Autres passifs	133 925.95
Comptes courants débiteurs garantis:		Dividende 1966 6%	180 000.—
par créances hypothécaires	707 495.65	Capital-actions	3 000 000.—
par d'autres gages	7 664 389.47	Réserve légale	160 000.—
Placements hypothécaires	200 000.—	Réserve générale	640 000.—
Titres et participations permanentes	1 240 154.—	Comptes de profits et pertes: reporté à nouveau	33 166.95
Autres actifs	562 802.35		
	38 283 056.89		38 283 056.89

Compte de profits et pertes de l'exercice 1966

Charges		Fr.	Produits	Fr.
Intérêts débiteurs		18 560.12	Report de l'exercice précédent	17 349.76
Commissions		3 804.30	Intérêts créanciers	689 241.82
Organes de la banque et personnel		769 290 25	Commissions	699 370.62
Contributions aux institutions de prévoyance		32 822.—	Produit du portefeuille-effets	96 813.69
Frais généraux et frais de bureau		270 874.92	Produit du portefeuille-titres	58 754.15
Impôts et taxes		59 971.40	Divers	27 461.35
Amortissements et provisions		95 501.45		
Bénéfice disponible:				
Report de l'exercice précédent	Fr. 17 349.76			
Bénéfice de l'exercice	Fr. 320 817.19	338 166.95		
		1 588 991.39		1 588 991.39

Banque populaire Valaisanne S.A., Sion

Bilan au 31 décembre 1966

Actif	Fr.	Passif	Fr.
Avoirs en banque à vue	77 205.70	Autres postes du passif	668.90
Autres postes de l'actif	173.60	Capital	50 000.—
		Réserve légale	10 000.—
		Solde du compte de profits et pertes	16 710.40
	77 379.30		77 379 30

Profits et pertes au 31 décembre 1966

Charges		Fr.	Produits	Fr.
Frais généraux:				
Divers	Fr. 508.40			
Impôts	Fr. 659.50	1 167.90	Solde reporté de l'exercice précédent	14 866.95
Résultat:			Intérêts créanciers	3 011.35
Bénéfice de l'exercice	Fr. 1 843.45			
Solde reporté de l'exercice précédent	Fr. 14 866.95	16 710.40		
		17 878.30		17 878.30

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Bundesratsbeschluss

zum Vollzug des Milchwirtschaftsbeschlusses 1966

(Grundpreis, Verbilligungsbeitrag, Sicherstellungsbetrag und Werbeabgabe)

(Vom 11. April 1967)

Der Schweizerische Bundesrat, gestützt auf die Artikel 3, 4, 5 und 13 des Bundesbeschlusses vom 16. Juni 1966 über zusätzliche wirtschaftliche und finanzielle Massnahmen auf dem Gebiete der Milchwirtschaft (Milchwirtschaftsbeschluss 1966), beschliesst:

Art. 1. Milchgrundpreis und Ueberwälzung der Erhöhung. Der Milchgrundpreis wird ab 1. Mai 1967 um 3 Rappen erhöht und auf 56 Rappen je kg/l festgesetzt.

Im Inlandabsatz kann die Grundpreiserhöhung auf die Preise für Milch und Milchprodukte, ausgenommen bei Butter zur Herstellung überfetter Schmelzkäse mit 55-64 Prozent Fett i. T., überwälzt werden. Die Preise für verbilligte Frischkochbutter und für eingesottene Butter werden jedoch lediglich um 60 Rappen bzw. 30 Rappen je kg erhöht.

Soweit bei Butter zur Herstellung überfetter Schmelzkäse mit 55-64 Prozent Fett i. T., sowie bei verbilligter Frischkochbutter und eingesottener Butter die Grundpreiserhöhung beim Inlandabsatz nicht oder nur teilweise überwälzt werden kann, ist der Aufwand gemäss Artikel 2 des Milchwirtschaftsbeschlusses 1966 zu decken.

Beim Export von Käse aller Sorten sowie von Dauermilchwaren und bei Butter zur Herstellung von Exportschmelzkäse wird die Grundpreiserhöhung ab 1. Mai 1967 zusammen mit den seit 1. November 1962 nicht überwälzten Grundpreiserhöhungen bis auf weiteres durch einen Verbilligungsbeitrag des Bundes im Sinne von Artikel 4 des Milchwirtschaftsbeschlusses 1966 gedeckt.

Der Erlös einer nachträglich möglichen Preiserhöhung auf einem Milchprodukt im Export ist bis zur Höhe der nicht überwälzten Grundpreiserhöhungen vorab dem betreffenden Verbilligungsbeitrag des Bundes nach Artikel 4 des Milchwirtschaftsbeschlusses 1966 anzurechnen.

Art. 2. Sicherstellungsbetrag. Die bedingte Abgabe zur Sicherstellung des Produzentenanteils am Verwertungsaufwand beträgt 1,4 Rappen je kg/l sicherstellungspflichtige Verkehrsmilch.

Die bedingte Abgabe ermässigt sich auf 1,35 Rappen je kg/l sicherstellungspflichtige Verkehrsmilch, sofern der Zentralverband schweizerischer Milchproduzenten (Zentralverband) von den seinen Sektionen angeschlossenen Produzenten einen Werbebeitrag von 0,15 Rappen je kg/l Verkehrsmilch erhebt.

Art. 3. Werbeabgabe. Die Werbeabgabe für die dem Zentralverband nicht angeschlossenen Produzenten wird je nach dem von den organisierten Produzenten erhobenen Werbebeitrag auf 0,1 bzw. 0,15 Rappen je kg/l Verkehrsmilch festgesetzt.

Auf die Einforderung von Abgabebeträgen unter 2 Franken je Abrechnungsperiode kann verzichtet werden.

Art. 4. Verfahren zur Erhebung der Abgaben. Für das Verfahren zur Erhebung des Sicherstellungsbetrages und der Werbeabgabe gelten die Bestimmungen der Milchwirtschaftsverordnung vom 21. Oktober 1966.

Art. 5. Inkrafttreten, Geltungsdauer. Dieser Beschluss tritt am 1. Mai 1967 in Kraft und gilt bis 31. Oktober 1967. Mit dem Inkrafttreten wird der Bundesratsbeschluss vom 21. Oktober 1966 zum Vollzug des Milchwirtschaftsbeschlusses 1966 (Grundpreis, Verbilligungsbeiträge, Sicherstellungsbetrag und Werbeabgabe) aufgehoben. Die aufgehobenen Vorschriften bleiben anwendbar auf die während ihrer Geltungsdauer eingetretenen Tatsachen.

Arrêté du Conseil fédéral

concernant l'exécution de l'arrêté sur l'économie laitière 1966

(Prix de base du lait, subvention destinées à abaisser les prix, montant à assurer, taxe en faveur de la publicité)

(Du 11 avril 1967)

Le Conseil fédéral suisse, vu les articles 3 à 5 et 13 de l'arrêté fédéral du 16 juin 1966 sur les mesures complémentaires d'ordre économique et financier applicables à l'économie laitière (arrêté sur l'économie laitière 1966), arrête:

Article premier. Prix de base du lait et report de son relèvement sur les prix de détail. Le prix de base du lait est relevé de 3 centimes par kilo/litre et fixé à 56 centimes dès le 1er mai 1967.

Le relèvement du prix de base du lait peut être reporté sur les prix du lait et des produits laitiers vendus dans le pays, à l'exception du beurre destiné à la fabrication de fromage fondu dit «supergras», d'une teneur en graisse dans l'extrait sec de 55 à 64 pour cent. Les prix du beurre de cuisine frais à prix réduit et du beurre fondu ne sont toutefois augmentés que de 60 et 30 centimes par kilo.

Dans la mesure où le relèvement du prix de base du lait ne peut que partiellement ou pas du tout être reporté sur les prix de vente dans le pays du beurre destiné à la fabrication de fromage fondu dit «supergras», d'une teneur en graisse dans l'extrait sec de 55 à 64 pour cent, du beurre de cuisine frais à prix réduit et du beurre fondu, les dépenses sont couverts conformément à l'article 2 de l'arrêté sur l'économie laitière 1966.

Pour ce qui est du fromage de toutes les sortes et des conserves de lait exportés, ainsi que du beurre destiné à la la fabrication du fromage fondu vendu à l'étranger, la hausse du prix de base du lait au 1er mai 1967, et celles qui, depuis le 1er novembre 1962, n'ont pas été reportées sur les prix de ces produits, sont couvertes jusqu'à nouvel avis par des subventions fédérales au sens de l'article 4 de l'arrêté sur l'économie laitière 1966.

Toute majoration ultérieure éventuelle du prix de vente à l'étranger d'un produit laitier sera avant tout imputée, jusqu'à concurrence des hausses du prix de base du lait non reportées, sur la subvention correspondante au sens de l'article 4 de l'arrêté sur l'économie laitière 1966.

Art. 2. Montant à assurer. La taxe conditionnelle destinée à assurer la part des producteurs aux frais résultant de la mise en valeur est fixée à 1,4 centime par kilo/litre de lait commercial assujetti à la taxe.

La taxe conditionnelle est réduite à 1,35 centime par kilo/litre de lait commercial assujetti à la taxe, si l'Union centrale des producteurs suisse de lait (Union centrale) astreint les producteurs affiliés à ses sections à verser une taxe en faveur de la publicité de 0,15 centimes par kilo/litre.

Art. 3. Taxe en faveur de la publicité. La taxe imposée aux producteurs non affiliés à l'union centrale est fixée à 0,1 ou à 0,15 centime par kilo/litre de lait commercial, et correspond à celle que doivent verser les producteurs affiliés.

Les produits de la taxe en faveur de la publicité inférieurs à 2 francs par période de compte peuvent être abandonnés.

Art. 4. Modalité de la pereeption des taxes. Les dispositions de l'ordonnance sur l'économie laitière du 21 octobre 1966 règlent la perception du montant à assurer et de la taxe en faveur de la publicité.

Art. 5. Entrée en vigueur; durée de la validité. Le présent arrêté entre en vigueur le 1er mai 1967; il a effet jusqu'au 31 octobre 1967. Est abrogé dès le 1er mai 1967 l'arrêté du Conseil fédéral du 21 octobre 1966 concernant l'exécution de l'arrêté sur l'économie laitière 1966 (prix de base du lait, subventions destinés à abaisser les prix, montant à assurer, taxe en faveur de la publicité). Les dispositions abrogées restent applicables à tous les faits qui se sont produits durant leur validité. 96. 26. 4. 67

EFTA-Ministerrats-Sitzung in London

An der EFTA-Ministerkonferenz in Stockholm anfangs März 1967 wurde vereinbart, neuerliche Beratungen über die integrationspolitische Lage abzuhalten, nachdem es der britischen Regierung möglich gewesen sein werde, die Ergebnisse der Besprechungen in den Hauptstädten der sechs EWG-Staaten zu prüfen, bevor endgültige Schlussfolgerungen aus diesen Besprechungen gezogen würden.

Dementsprechend hat nunmehr der Präsident des EFTA-Rates, der schwedische Handelsminister Gunnar Lange, nach Fühlungnahme mit der britischen Regierung den Ministerrat der EFTA auf Freitag, den 28. April 1967, nach London einberufen. Der Bundesrat hat beschlossen, sich an dieser Sitzung durch die Herren Bundesrat Schaffner und Bundesrat Spühler vertreten zu lassen. 96. 26. 4. 67

Réunion du Conseil ministériel de l'AELE à Londres

Lors de la réunion ministérielle de l'AELE tenue au début de mars 1967 à Stockholm, il avait été décidé que de nouvelles consultations sur la situation en matière d'intégration européenne auraient lieu lorsque le gouvernement britannique aurait été en mesure de faire le point sur les résultats de ses entretiens dans les capitales des six Etats membres de la CEE, et cela avant que des conclusions définitives aient été tirées de ces entretiens.

Conformément à cette décision, le président du Conseil de l'AELE, M. Gunnar Lange, ministre du commerce de Suède, vient d'inviter – aprés avoir pris contact avec le gouvernement britannique – le Conseil ministériel de l'AELE à se réunir le vendredi 28 avril 1967 à Londres. Le Conseil fédéral a décidé de se faire représenter à cette réunion par MM. les Conseillers fédéraux Schaffner et Spühler. 96. 26. 4. 67

République tunisienne

Institution d'une redevanee eompensatriee sur eertains produits

Par le décret (Nos 67–99) du 1er avril 1967, publié dans le «Journal Officiel tunisien» des 4/7 du même mois, les pouvoirs publics ont institué, au profit de la «Caisse de compensation», une redevanee eompensatriee de 6% sur les marchandises émargeant au chapitre 73 du tarif des douanes (produits en fonte, fer et acier) lorsqu'elles sont versées à la consommation en Tunisie.

Assise, liquidée et recouvrée comme en matière de droit de douane, la redevance est nette de tous impôts et n'a pas d'incidence dans le calcul des bénéfices et marges des importateurs et revendeurs. 96. 26. 4. 67

République malgache

Utilisation des eomptes exportations frais aeeessoires (E.F.Ae.)

Par l'avis N° 939, inséré dans le «Journal officiel» du 25 mars 1967, le service des échanges extérieurs de la direction du commerce a informé les importateurs et les exportateurs de ce que les devises provenant des comptes exportations frais accessoires (E.F.Ac.) peuvent désormais être utilisés pour l'importation à Madagascar de produits déterminés et en particulier des suivants:

Numéros des rubriques	Numéros de la nomenclature douanière	Désignation des marchandises
11	32–05	Matières colorantes
	38–11	Insecticides
12	29, sauf 39–07	Matières plastiques, sauf ouvrages
14	29	Produits chimiques organiques
19	83–15	Fils, baguettes, tubes, plaques, électrodes en métaux communs pour la soudure
20	84–12	Appareils de climatisation et de conditionnement d'air
21	84–01 à 84–08	Générateurs de vapeur, moteurs
	84–09, 84–22, 84–23 et 84–56	Matériel de T.P., de mines, de manutention, de levage
	84–24 à 84–30	Machines pour l'agriculture et les industries alimentaires
	84–10 à 84–11–81, 84–14 et 84–16, 84–17–11, 84–17–51 à 84–19, 84–21, 84–31 à 84–40–10, 84–40–31 à 84–40–41, 84–42 à 84–50, 84–57 et 84–58, 84–59 à 84–61–01, 84–62 à 84–65	Autres machines et appareils d'équipement non électriques
	85–01	Machines génératrices, moteurs
	85–11	Fours électriques, industriels ou de laboratoires
	90–06, 90–11 à 90–29	Appareils d'optique, de mesure, de précision, appareils médicaux et chirurgicaux d'équipement
	90–02	Mobilier médico-chirurgical

Les pouvoirs publics malgaches ont rappelé en même temps que ces devises ne peuvent faire en aucun cas l'objet d'un prêt, d'une vente, d'une cession ou d'une manière générale d'une transaction quelconque en vue d'une importation dans le cadre du présent avis.

D'autre part, il est spécifié que les importateurs et exportateurs intéressés sont tenus, au cours du premier mois de chaque semestre, d'adresser au service des échanges extérieurs de la direction du commerce leurs prévisions d'importation pour cette période. Ces dernières doivent être accompagnées d'une pièce délivrée par les établissements bancaires attestant que l'intéressé possède des comptes E.F.Ac. provenant de ses propres exportations.

Tous les frais, autres que l'assurance qui est «soignée» en zone franc, sont à financer sur ces comptes. De ce fait, et pour une raison de commodité, il est préférable que les prévisions d'importation soient données en valeur coût et fret avec indication toutefois de la valeur F.O.B. Elles doivent de plus indiquer les positions douanières exactes des marchandises à importer à Madagascar.

Il ressort enfin de l'avis malgache qu'à titre exceptionnel les prévisions pour l'année 1967 devront parvenir à la direction du commerce (service des échanges extérieurs) au plus tard le 29 avril 1967. 96. 26. 4. 67

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.

Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne.

Zur Ablösung unserer langjährigen Mitarbeiterin, die altershalber von ihrem Posten zurücktritt, suchen wir bestausgewiesene(n)

Buchhalter(in)

Zum Aufgabengebiet gehört vor allem: Kassaführung, Lohnwesen, Arbeiten in Verbindung mit dem Berufsverband und mit den betriebseigenen Personal-Fürsorgestiftungen.

Vertrauensposten mit überdurchschnittlicher Honorierung für zuverlässige und selbständig arbeitende Bewerber mit solider Grundausbildung.

Angenehmes Arbeitsklima in neuzeitlich eingerichtetem, solidem Unternehmen in der Stadt Zürich.

Offerten mit Unterlagen sind erbeten unter Chiffre 7528–42 an Publicitas 8021 Zürich.

GETAZ, ROMANG, ECOFFEY S.A.

Lausanne

Le dividende de l'exercice 1966 est payable dès le 24 avril 1967 contre remise du coupon N° 6,

par	Fr. 12.—
sous déduction de l'impôt anticipé de 30 %	Fr. 3.60
net	Fr. 8.40

Domiciles de paiement:

Banque Cantonale Vaudoise, Lausanne et Vevey
Union de Banques Suisses, Lausanne, Vevey, Sion et Viège
Société de Banque Suisse, Lausanne, Vevey, Sion, Sierre et Genève
Crédit Suisse, Lausanne, Vevey, Martigny, Sion, Brigue et Genève
Banque Populaire Suisse, Montreux, Sion et Genève
Caisse d'Epargne et de Crédit, Vevey
Union Vaudoise du Crédit, Vevey
Banque Cantonale du Valais, Sion
et aux caisses de la société, à Lausanne et Vevey

ELWE

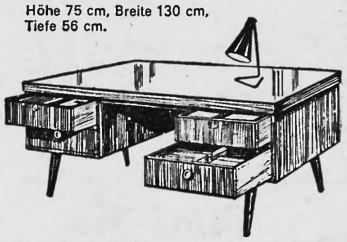
Leo Weber Büromöbel
8152 Glattbrugg Kanalstr. 15, Tel. 051 83 97 47

SCHLAGER FÜR BÜRO UND HEIM

Universal-schreibtisch 57

175.–

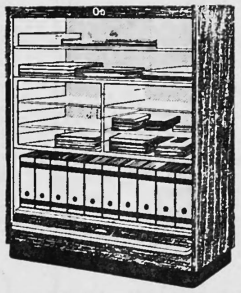
In Buche sauber furniert. Tischplatte aus unverwüstlichem grünem Hornitex-Kunststoff, abwaschbar, tinten- und säurefest. Vier geräumige Schubladen, zwei davon abschliessbar. Lieferbar in Hell-, Mittel- und Dunkelbraun. Drei Jahre Garantie.
Höhe 75 cm, Breite 130 cm, Tiefe 56 cm.



Rollschrank 53

170.–

Sehr solide Ausführung, in Buche sauber furniert. Alle Flächen auch hinten gebeizt und mattiert. Unempfindlich gegen Wärme und Feuchtigkeit. Lieferbar in Hell-, Mittel- und Dunkelbraun.

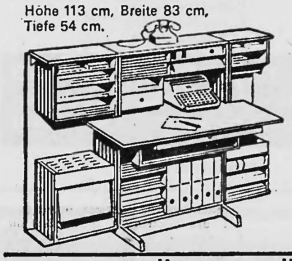


Höhe 106 cm, Breite 80 cm, Tiefe 35 cm.

Hausbüro 520

795.–

Jetzt Ordnung auf engstem Raum! Das zusammenklappbare Hausbüro bietet Platz für alle Arbeitsunterlagen und wahrt den privaten Charakter. Ausführung Nussbaum, mit Sofittenbeleuchtung.
Höhe 113 cm, Breite 83 cm, Tiefe 54 cm.



Breite offen 166 cm

ELWE-Regal 506

Grundregal **95.–**

Stahlblech, mit lichtgrüner Kunststoffschicht (PVC) überzogen. Raum für 55 Ordner, 6 verstellbare Tablare. Im Nu montiert. Anbauregale können in beliebiger Zahl angefügt werden.
Höhe 185 cm, Breite 90 cm, Tiefe 30 cm.

Anbauregal **87.–**

ELWE BÜROMÖBEL AUSSTELLUNGEN

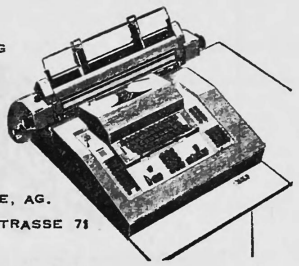
Glattbrugg: ELWE, Kanalstr. 15, Tel. 051 83 97 49
Basel: Baumesse, Elisabethenstr. 41, Tel. 061 23 25 12
Luzern: ELWE, Pilatusstr. 46b, Tel. 041 2 86 00
Echallens: ELWE, Rt. Moudon, Tel. 021 811617
Lugano-Cornaredo: Cetica, via Ronchetto, Tel. 091 3 79 12

WAS IST SV

ALTER SALDO 1.452,10* 122,15± KONTROLLZAHL 2.904,20 369,45

FUER ELEKTRONISCHES BUCHEN, RECHNEN UND SCHREIBEN

FACHBERATUNG



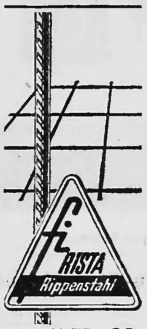
bog

BINGGELI + CIE. AG.
SCHWARZTORSTRASSE 71
3000 — BERN
TELEFON 031 — 45 95 77

ZUERICH — BASEL — LAUSANNE

WANDERER

Verkaufe WIR
mit Einschlag.
Tel. (051) 34 65 10



FISCHER & CO.
8734 REINACH

Insérer dans la FOSC, c'est s'assurer le succès.

Gelegenheit
Fakturierautomat
neuwertig, preisgünstig, mit Garantie abzugeben.
Postfach 178, 8042 Zürich.

VARAL S.A., GENEVE

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le lundi 15 mai 1967, à 14 h. 30, à l'Hôtel des Bergues, à Genève.

Ordre du jour: Opérations statutaires

Le bilan et le compte de profits et pertes, ainsi que le rapport du vérificateur des comptes, seront à la disposition des actionnaires au siège de la société, rue de l'Université 6, Genève, à partir du 1er mai 1967.

Pour pouvoir prendre part à cette assemblée, Messieurs les actionnaires devront déposer au siège social leurs actions ou un certificat de blocage jusqu'au 10 mai 1967 au plus tard.

Genève, le 24 avril 1967 **Le conseil d'administration**

PARTHENON S.A., GENEVE

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le lundi 15 mai 1967, à 15 h., à l'Hôtel des Bergues, à Genève.

Ordre du jour: Opérations statutaires

Le bilan et le compte de profits et pertes, ainsi que le rapport du vérificateur des comptes, seront à la disposition des actionnaires au siège de la société, rue de l'Université 6, Genève, à partir du 1er mai 1967.

Pour pouvoir prendre part à cette assemblée, Messieurs les actionnaires devront déposer au siège social leurs actions ou un certificat de blocage jusqu'au 10 mai 1967 au plus tard.

Genève, le 24 avril 1967 **Le conseil d'administration**

CADRES S.A., GENEVE

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le lundi 15 mai 1967, à 15 h. 30, à l'Hôtel des Bergues, à Genève.

Ordre du jour: Opérations statutaires

Le bilan et le compte de profits et pertes, ainsi que le rapport du vérificateur des comptes, seront à la disposition des actionnaires au siège de la société, rue de l'Université 6, Genève, à partir du 1er mai 1967.

Pour pouvoir prendre part à cette assemblée, Messieurs les actionnaires devront déposer au siège social leurs actions ou un certificat de blocage jusqu'au 10 mai 1967 au plus tard.

Genève, le 24 avril 1967 **Le conseil d'administration**

Idealer Papierverbrenner

Formschön ... hammerschlaglackiert ... mit Füllmengen von 100 und 200 Litern. Verbrennt Papier und ähnliches brennbares Material ohne zusätzlichen Brennstoff schnell und restlos. Ein unverbindliches Angebot sendet Ihnen die

HY-LO

Gerber & Cie. AG.
6362 Stansstad
Telephon (041) 84 19 34

Buss AG, Basel

Der Coupon Nr. 2 unserer Aktien wird ab 26. April 1967 eingelöst bei der Schweizerischen Kreditanstalt, Basel, bei den Herren A. Sarasin & Co., Basel, beim Schweizerischen Bankverein, Basel, sowie an der Gesellschaftskasse in Pratteln. Die Ausschüttung beträgt für

Namenaktien **Fr. 7.70 netto,** und für
Inhaberaktien **Fr. 38.50 netto.**

INDELEC, Schweizerische Gesellschaft für elektrische Industrie, Basel

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

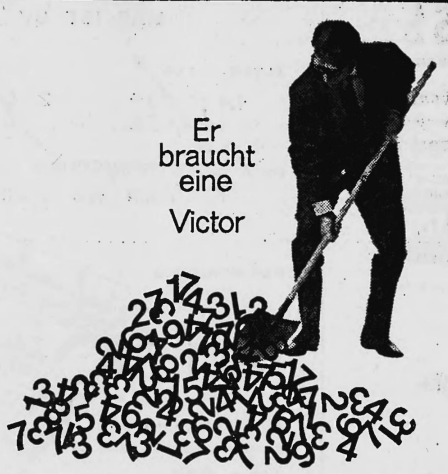
auf Freitag, den 2. Juni 1967, 11 Uhr, am Sitze des Schweizerischen Bankvereins in Basel, Aeschenvorstadt 1.

Tagesordnung:

1. a) Genehmigung der Bilanz nebst Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1966 und Abnahme des Geschäftsberichtes.
   b) Entgegennahme des Berichtes und des Antrages der Kontrollstelle.
   c) Entlastung der Verwaltung.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Rechnungsergebnisses pro 1966.

Die gesetzlich vorgeschriebenen Unterlagen liegen vom 23. Mai 1967 an am Sitze der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre auf. Aktionäre, die an dieser Versammlung teilzunehmen wünschen, werden gebeten, ihre Aktien bis **spätestens am 29. Mai 1967** bei einer der folgenden Anmeldestellen, welche die Zutrittskarten ausgeben, zu hinterlegen: Schweizerischer Bankverein in Basel und seine sämtlichen Sitze, Zweigniederlassungen und Agenturen; Bank Leu & Co. AG, in Zürich; Armand von Ernst & Cie., in Bern; A. Sarasin & Cie., in Basel; Wegelin & Co., in St. Gallen.

Basel, den 22. April 1967 **Der Verwaltungsrat**



Solche Zehlenberge räumt men doch mit der VICTOR weg. Schnell, elcher, ruhig. Die VICTOR het eich bewährt. Kein Wunder, dass bisher nehezu 3 000 000 VICTOR verkauft worden eind.
Jede VICTOR het Kontrollstreifen, liefert schriftliche Informetion. Bei Addition und Subtraktion, bei Multipliketion und Division (beide netürlich vollautometisch).
10 Modelle — für jede Arbeit die richtige Meschine. VICTOR iet die Büromeechine nech Mass.
Recheneutometen eb Fr. 1390.—, elektrische Addiermeschinen mit Negetiveeldo eb Fr. 655.—

VICTOR

Wähle weise, wähle Victor

Direma Generalvertretung für die Schweiz:
DIREMA Diktier- und Rechenmaschinen AG, Räffelstr. 20, 8045 Zürich, Tel. 051/35 73 73

Verkaufs- und Serviceorganisation:

5000 Aarau	Otto Mathys AG, Buchenstrasse 7	064 22 14 93
5400 Baden	Otto Mathys AG, Meilingerstrasse 10	056 2 50 15
4000 Basel	Hermes-Schreibmaschinen-Vertriebs AG, Aeschenvorstadt 24	061 24 58 93
3011 Bern	Eugen Keller & Co. AG, Monbijoustrasse 22	031 25 34 91
7000 Chur	Jules Escher, Poststrasse 38	081 2 24 62
7270 Davos	Jules Escher, Promenade 24	083 3 51 70
1700 Fribourg	Bureau Complet, rue de Lausanne 74,	037 2 30 89
1201 Genève	Bureau Service Actio SA., 12-14 rue Voltaire	022 44 29 29
8750 Glarus	Zwalfel & Co., Bahnhofstrasse	058 5 16 92
2540 Grenchen	Büromaschinen AG, Bettlachstrasse 28	065 8 20 31
1000 Lausanne	Armand Stettler, 7 avenue du Théâtre	021 22 86 16
	Campiche SA., 3, rue Pepinet	021 22 22 22
3415 Lisdorf	Hermes-Schreibmaschinen-Vertriebs AG, Amtshausgasse 4	061 84 25 16
6900 Lugano	La Tecnografica, A. Manfredi & Co., Via Canova	091 2 45 39
6000 Luzern	Lötscher AG, Pfistorstrasse 15,	041 3 20 23
4600 Olten	Otto Mathys AG, Ziegelfeldstrasse 8	062 5 36 22
4500 Solothurn	Büromaschinen AG, Marktplatz 45	065 2 33 22
9000 St. Gallen	Markwalder & Co. AG, Kornhausstrasse 8	071 22 59 31
8400 Winterthur	Bolgar & Co., Metzgasse 4,	052 2 34 28
4800 Zofingen	Otto Mathys AG, Kirchplatz 6	062 6 36 60
6300 Zug	Joseph Wickart, Neugasse 25	042 4 00 72
8023 Zürich	Aug. Seggenstos & Co., Waisenhausstrasse 2 und Uraniastrasse 7	051 25 56 90

Verkauf auch durch andere gute Bürofachgeschäfte

Occasions-

Vervielfältiger

Ohne autometische Papierzuführung:

Print-Fix, Multor	Fr. 90.—
Edison, Porteble	Fr. 60.—
Gestetner, Modell 3	Fr. 50.—

Mit automatischer Papierzuführung:

Print-Fix	Fr. 125.—
Gehe, Modell 73	Fr. 100.—
Gehe, Modell 74	Fr. 50.—
Gehe-Automet mit Schrenk, elektriech	Fr. 450.—
Gehe, Regent, Automet, elektriech	Fr. 500.—
Pelikan, elektriech, mit Schrenk, Modell 60	Fr. 600.—
Ellems, elektriech	Fr. 350.—
Roto 10, Hendbetrieb	Fr. 100.—
Roto 10, elektrisch	Fr. 200.—
Roto 40, elektrisch	Fr. 300.—
Roto 18, elektrisch	Fr. 300.—
Roto 61 (1 Jehr gebreucht)	Fr. 600.—
Edison Dick 90	Fr. 180.—
Edison Dick 91	Fr. 300.—
Ronso 210, neuwertig	Fr. 150.—
Ronso 500, elektriech	Fr. 300.—
Gestetner, Modell 5	Fr. 75.—
Gestetner, 500-Blatt-Anlege, 5 R	Fr. 200.—
Gestetner, Modell 66	Fr. 300.—
Gestetner, Modell 66E, elektriech, mit Schrenk	Fr. 400.—
Rex D 25, elektriech	Fr. 600.—
Rex D 2	Fr. 100.—
Rex 280	Fr. 960.—
Kege, Eintrommelhandmeschine	Fr. 60.—
Kege, Zweitrommelhendmeschine	Fr. 100.—

Umdrucker:

Drmig	Fr. 200.—
Fordigraf	Fr. 200.—
Dupleco	Fr. 250.—

Print-Fix

ab Fr. 2800.— *der leistungsfähige Vervielfältiger mit*

- *Druckluftein färbung*
- *Präzisions-Papierzuführung*
- *150 Abzüge pro Minute*
- *Mehrfarbendruck*
- *leise laufend*
- *Druckluft für Papierreinigung Puderbestäubung Matrizenreinigung*
- *Lochkartendruck*

Print-Fix Edgar Rutishauser AG
Spezialfabrik für Vervielfältigungsmaschinen
Zürich, Tödistr. 1, Tel. (051) 25 73 31

Parkplatz im Hof

RN Fächersicht-Kartei®
Schnellkartei

Rüegg-Naegeli + Cie AG Zürich 22 RN Center für Büro- und Betriebsorganisation
Abt. Bürosysteme Beethovenstrasse 49/Am Schanzengraben Telephon 051/83 41 41

Sté d'Aviation de la Gruyère S.A., à Gruyères

CONVOCATION

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le lundi 8 mai 1967, à 18 h., à l'Aérodrome à Gruyères.

Tractanda:

1° Comptes annuels, rapport des vérificateurs, approbation et décharge aux organes de la société.
2° Nomination des vérificateurs des comptes.
3° Divers, propositions individuelles.

Les cartes d'admission peuvent être demandées au domicile du président.

Le conseil d'administration
Le président: A. Grisoni

Ein zufriedenes Lachen

Aber dehinter steckt viel Arbeit. Dann demit Fräulein Yvonne beim Bedienen des elektrischen FIMA-Adressdruckers Modell 600 gut lachen und viel Bequemlichkeit und vor allem Ilottes und lehlerfreies Arbeiten hat, geben unsere Techniker dem neuen Modell nicht weniger als 22 interessente Neuerungen mit auf den Weg. Es lohnt sich, diese 22 Vorteile des FIMA-Modells 600, des für alle gängigen Plattenmodelle erhältlich iet, näher kennenzulernen. Wes Sie heutzutege von einer modernen Adressiermeschine für Ihr gutes Geld verlangen können, wird in dem neuen FIMA-Leitfaden «Elektrische Adressiermeschinen» aufgezeigt. Sichern Sie sich kostenlos und unverbindlich ein Exemplar dieser interessenten Auserbeitung.

Ein umfengreiches Programm von Hend- und elektrischen Adressdruckern, Sondereinrichtungen, Prägemeschinen sowie Adreeeplatten, stehen für die Lösung Ihrer Probleme zur Verfügung.

FIMA-FIMA-FIMA-FIMA-FIMA-FIMA
ADRESSIERMASCHINEN

SISTEMATIC AG · 8024 ZÜRICH 1
Rämistrasse 3 — Tel. 051 / 47 94 40

Bitte, senden Sie mir kostenlos und unverbindlich

☐ den FIMA-Leitfaden «Elektrische Adressiermeschinen»
☐ ausführliche Unterlagen der elektrischen FIMA-Adressiermeschine 600
☐ ausführliche Unterlagen der FIMA-Handmeschine 200

Firme/Name

Adresse

Wünschen Sie

ein eigenes Heim in einer lieblichen Gegend,
eine Oese für Ihr Vergnügen im Sommer und Winter,
ein neuzeitliches, praktisches Ferienhaus,
des Glück Ihrer Familie,

ein schlüsselfertiges Ferienhaus oder baureifes Land in

Moléson-Village

im Greyerzerland 1100-2000 m ü. M.

dem Ferienort aus der Retorte,
dem Sportparadies der Zukunft,
dem Zentrum mit tausend Möglichkeiten,
dem Ferienort mit vielen Vorteilen.

Verlangen Sie die grosse Dokumentation bei:

Centre touristique Gruyères – Moléson – Vudelle S.A.
Place de la Gare 1, 1630 Bulle FR – Tél. (029) 2 95 10

Società Elettrica Sopracenerina S.A., Locarno

PAGAMENTO DI DIVIDENDO

L'assemblea generale degli azionisti della nostra Società del 25 aprile 1967 ha deciso di distribuire per l'esercizio 1966 un dividendo di fr. 17.50 per azione, pagabile dal 26 aprile 1967 contro consegna delle cedola N° 12 sotto deduzione del bollo federale sulle cedole del 3% e dell'importa preventiva del 27% in

fr. 12,25 netti

presso l'Unione di Banche Svizzere, Locarno, le sede centrale in Zurigo e le altre succursali.

Locarno, 25 aprile 1967 La Direzione

Buchhalter

gesucht

SOLL	HABEN

Ja, er soll haben

was einem tüchtigen, möglichst diplomierten Buchhalter gebührt, der Französisch und Englisch in Wort und Schrift beherrscht,

nämlich:

einen gutbezahlten, angenehmen Posten in einem modernen, kleineren Handelsunternehmen in Zürichs Zentrum.

Auskunft erteilt Telephon

051 - 250654

Sehr günstig zu verkaufen

Buchungsautomat ZEISS IKON

Occasion. Kurztext mit 18 Symboltasten, automat. Datum, automat. Saldierung, vertikale Additionen. Besonders geeignet für Debitoren-, Kreditoren- oder Lagerbuchhaltung, Zahltag. In einwandfreiem Zustand. Liquidationspreis Fr. 3500.–

H. Baldegger, Büromaschinen, Kapellenstr. 22
Bern, Telephon (031) 25 55 33

A VENDRE

à ETOY, au lieu dit Noyer Girod, à proximité de la route cantonale, un beau

TERRAIN INDUSTRIEL de 13400 m²

Pour tous renseignements prière de s'adresser sous chiffre 40269 U à Publicitas S.A., Bienne.

58. Geschäftsjahr

6 % Dividende 1966

Der Dividenden-Coupon Nr. 58 unserer Aktien gelangt ab heute zur Einlösung, und zwar

pro Aktie brutto	Fr. 30.–
abzüglich Steuern netto	Fr. 21.–

Sarnen, den 25. April 1967

Obwaldner Gewerbebank Sarnen

gegründet 1908

INKASSO

in der ganzen Schweiz

Inkassobüro Confidentia GmbH

Bürgerhaus, Bern, Tel. (031) 22 19 05

Einmaliges Angebot

Im Rheinhafen und Industriegebiet Weil-Rhein-Haltingen/Deutschland

zirka 6000 m² Land

zu verkaufen.

Offerten unter Chiffre L 52273 Q an Publicitas AG, 4001 Basel.

Inserate erschliessen den Markt

Inserate im Schweizerischen Handelsamtsblatt

Öffentliches Inventar

Erblasser:

Walter Germann-Heer

geboren 1909, verstorben 11. April 1967, Rennweg 50, **Basel**, Bankier und Honorarkonsul von Panama (Inhaber der Einzelfirma Walter Germann, Aeschengraben 6, Handels- und Kommissionsgeschäfte aller Art, und unbeschränkt haftender Gesellschafter der Firma Bank Germann & Co., Aeschengraben 6, Basel), von Schaffhausen.

Eingabefrist für Gläubiger und Schuldner bis 26. Mai 1967 bei Gefahr des Ausschlusses der Gläubiger gemäss ZGB Art. 590.

Basel, den 26. April 1967 **Erbschaftsamt Basel**

Im Gebiet des oberen Zürichsees im Bezirk See werden verkauft:

30 000 m² Industrieland

erschlossen, 160×190 m, sehr gute Lage und Zufahrt, evtl. Geleiseanschluss.

Ernsthafte und kapitalkräftige Interessenten erhalten nähere Auskunft durch Chiffre GL 12 bei Publicitas AG., 3001 Bern.

«Gerade jetzt... ...brauche ich eine belebende, duftende Ovomaltine.» Seitdem wir einen Getränkeautomaten besitzen, können wir uns jederzeit mit einer Ovomaltine, einer Bouillon, einem Kaffee oder einem Tee bedienen.

Seine Vorteile:
Ich verliere keine kostbare Zeit in der «Büroküche»
Ich muss keine Tassen bereitstellen (und später abwaschen)
Mein Chef bekommt seinen Kaffee sofort (und nicht erst in einer halben Stunde)
Sogar Herr Brunner ist in seinem Büro (und nicht im Café nebenan)
Ein Bravo für unseren Chef. Das war eine gute Idee.
Interessieren Sie sich für Miete, Kauf oder Operating eines solchen Getränkeautomaten? Lassen Sie sich die verschiedenen Möglichkeiten unverbindlich erklären.

AG B

AG für rationelle Betriebsverpflegung
Oerlikonerstrasse 88, 8057 Zürich
Tel. 051/486680

HA 26/4

COUPON

Senden Sie uns die Dokumentation über Ihren Getränkeautomaten.

Name:

Adresse:

MOORE-McCORMACK Lines

Schnellster Frachtdienst
6½ Tage New York—Antwerpen
6½ Tage Rotterdam—New York
20 und 40 Fuss Containers
Normale Stauung - Kühlraum

Generalfrachtagenten für die Schweiz
Crowe + Co. AG. Internationale Transporte

crowe

4002 Basel	8022 Zürich	1211 Genf 28
Nauenstrasse 87	Talstrasse 58	35, route des Jeunes
Telex 62 184	Telex 52 548	Telex 23 203
Tel. (061) 34 50 50	Tel. (051) 25 87 40	Tel. (022) 43 37 40

inkasso im in-& ausland
seit 1897
AG vorm. Schweizerischer Creditoren-Verband
Kleinstr. 15, 8032 Zürich
Tel. 051/47 90 10

Envopak
Sac postal en plastique

Pour banques, administrations, sociétés d'assurances et maisons avec succursales

Fermeture éclair avec cachet
Adresse inverse à l'intérieur
9 formats, 9 couleurs
Modèles spéciaux sur demande
La garantie Envopak: 2 ans!
Prospectus, prix et échantillons à disposition

Werner Kullmann Organisation
4001 Bâle, Steinenvorstadt 53
Tél: (061) 24 13 89

Kreditschutz-Verband Burgdorf
E. Howald. Nachf. H. Brönnimann & Co.
Direkte und indirekte AUSKÜNFTE, INKASSI
3400 Burgdorf, Lyssachstrasse 23
Telephon (034) 2 21 80

René Faigle Organisation präsentiert

Wanderer LOGATRONIC die elektronische Fakturieranlage

Ultimo? Ein Berg von Abrechnungen? Dringende Terminarbeit?
Hier ist eine ganz neue Lösung Ihrer Abrechnungsprobleme: Logatronic, die elektronische Abrechnungsanlage für Banken. Logatronic bewältigt alle Abrechnungsarbeiten wie:
— Coupon
— Börse: Schweiz/Ausland
— Devisen
— Wechseldiskontierungen
Verlangen Sie ein Gespräch mit dem Bank-Spezialisten der René Faigle AG.

ORGANISATION BÜROMASCHINEN FAIGLE RECHNUNGSMASCHINEN BÜRO-AUTOMATION
30 Jahre Erfahrung in Büro-Organisation

Hier einige technische Daten:
Einfachste Bedienung aller individuellen Arbeitsabläufe dank interner Programmierung. Keine mechanische, spaltenabhängige Steuerung. Der Typenkopf ist das einzige bewegte Element.

Prüfrechnung und Irrtumsschutz. Automatischer Abruf konstanter Faktoren und Texte. 4—120 Magnetkernspeicher. Ihren Bedürfnissen individuell angepasst. Mit Konteneinzugsvorrichtung ausgerüstet, übernimmt Logatronic zusätzlich auch Buchungsarbeiten.

Bon

Die René Faigle Organisation verfügt über ein dynamisches Team erfahrener Spezialisten, das alle Ihre Organisationsprobleme gründlich analysiert und für Sie optimale Lösungsvorschläge ausarbeitet. 30 Jahre Erfahrung stecken in diesem Beratungs-Service. Welches ist Ihr Problem? Verlangen Sie ein Gespräch mit René Faigle Spezialisten durch diesen Bon.

Bon für
— kostenlose Beratung
— unverbindliche Demonstration der Fakturieranlage Wanderer Logatronic
— ausführliche Prospektunterlagen

Firma: _____
Adresse: _____
Ort: _____

Einsenden an: René Faigle AG, Seminarstrasse 28, 8057 Zürich, Tel. 051 26 87 26

René Faigle AG.
Zürich: Seminarstrasse 28, Tel. 051 26 87 26
Bern: Junkerngasse 41, Tel. 031 22 60 77
Genf: 32, rue des Noirettes, Tel. 022 42 14 00

JMC JMC JMC JMC
JACKY, MAEDER + CO
JACKY, MAEDER + CO
aus aller Welt Transporte in alle Welt
JACKY, MAEDER + CO
JMC JMC JMC JMC

Säcke aus Papier und Plastic
Kleinbeutel aus Plastic und Plasticfolien
halten alles aus!
ROTHRISTER PAPIERSACK- UND PLASTIC AG.
4852 ROTHRIST